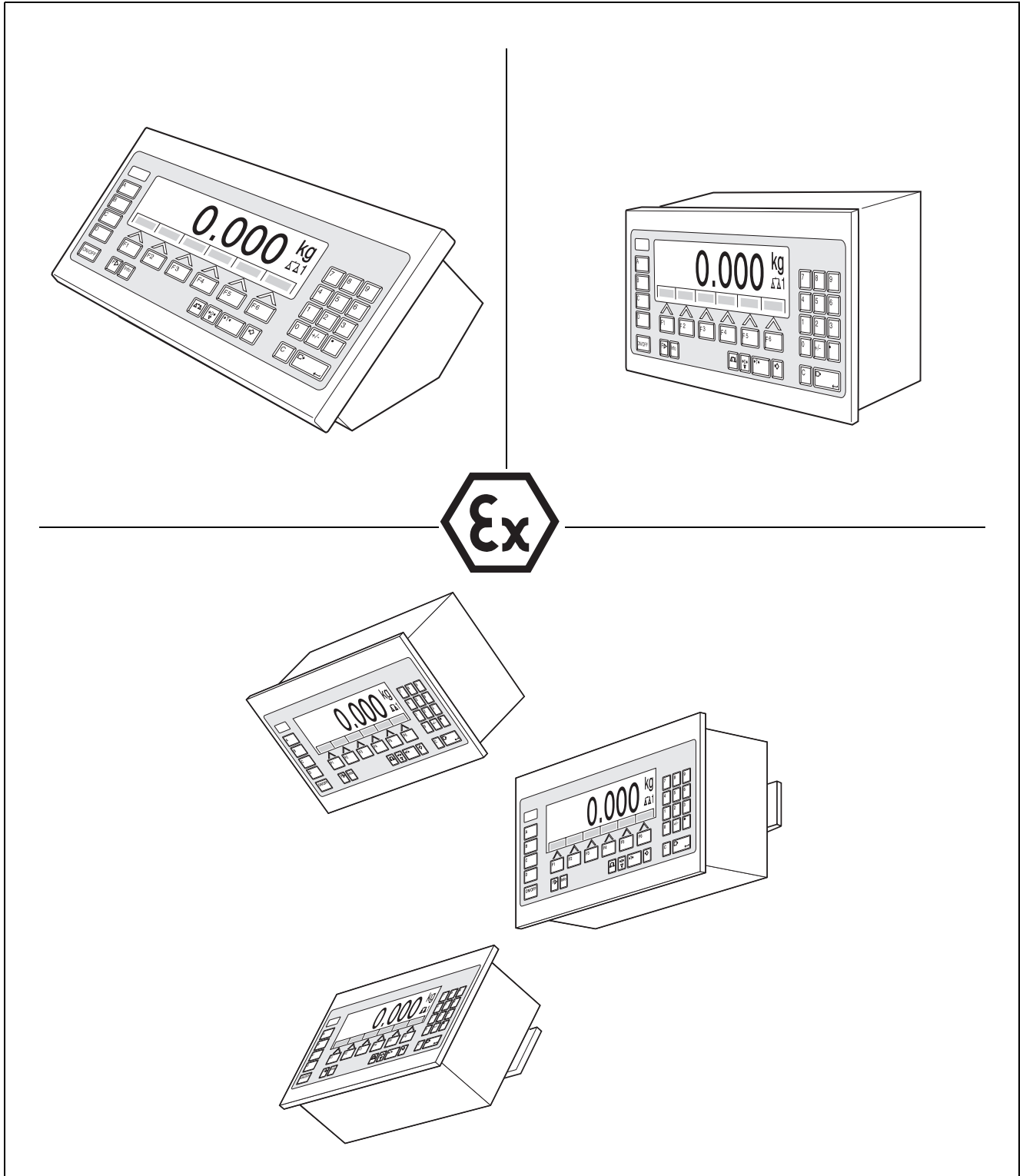


Mode d'emploi et notice d'installation

METTLER TOLEDO MultiRange Terminal de pesage ID7xx-Sys²⁰⁰⁰

METTLER TOLEDO



Ce mode d'emploi et cette notice d'installation décrit le terminal de pesage ID7xx-Sys suivant:

Numéro de série:

Raccords de balance

	ΔΔ 1	ΔΔ 2	ΔΔ 3
IDNet-ID7	x		
Analog Scale-ID7			

Interfaces

	COM1	COM2	COM3	COM4	COM5	COM6
CL20mA-ID7						
RS232-ID7	x					
RS422-ID7						
RS485-ID7						
RS485-ID7 avec interface à relais 8-ID7						
4 I/O-ID7						
Analog Output-ID7						
Alibi Memory-ID7						
Ethernet-ID7						
Profibus-DP-ID7						

Ce mode d'emploi et cette notice d'installation contient toutes les informations concernant le terminal de pesage ID7xx-Sys, y compris les informations sur toutes les interfaces possibles.

Si votre terminal de pesage ID7xx-Sys est équipé d'un logiciel d'application spécial pour votre application, vous recevez à cet effet un mode d'emploi supplémentaire avec toutes les informations pertinentes.

Sommaire

	Page
1	Introduction et mise en service 2
1.1	Consignes de sécurité 2
1.2	Possibilités d'utilisation 4
1.3	Terminal de pesage ID7xx-Sys 5
1.4	Mise en service 8
1.5	Nettoyage 15
2	Fonctions de base 16
2.1	Allumer et éteindre 16
2.2	Remise à zéro 16
2.3	Tarage 17
2.4	Pesage 17
2.5	Commutation sur une autre plate-forme de pesage 18
2.6	Afficher les versions 18
3	Fonctions supplémentaires 19
3.1	Afficher le code d'identification et tester la plate-forme de pesage 19
3.2	Appeler des informations 20
3.3	Travailler avec le clavier externe 21
3.4	Appeler des données de la mémoire Alibi 22
4	Réglages en Master Mode 25
4.1	Aperçu du Master Mode 25
4.2	Commande du Master Mode 26
4.3	Bloc Master Mode TERMINAL 28
4.4	Bloc Master Mode BALANCE 30
4.5	Bloc Master Mode INTERFACE 32
4.6	Bloc Master Mode SERVICE MODE 42
5	Description d'interface 50
5.1	Profibus-DP – Communication avec une API 50
6	Que faire si...? 51
7	Caractéristiques techniques et accessoires 54
7.1	Caractéristiques techniques 54
7.2	Accessoires 66
8	Annexe 69
8.1	Tableau des caractères ASCII 69
8.2	Protocoles de contrôle 71
9	Index 73

1 Introduction et mise en service

1.1 Consignes de sécurité



Le terminal de pesage antidéflagrant ID7xx-Sys est agréé pour utilisation dans des zones à risques d'explosion de type 2 (gaz) et 22 (poussières).

Lors de l'utilisation du terminal de pesage ID7xx-Sys dans des zones à risques d'explosion, le risque de dommages est accru.

L'utilisation dans de telles zones doit se faire avec grand soin. Les règles de comportement à respecter sont celles définies par METTLER TOLEDO dans son concept de "Distribution sûre".

Compétences

- ▲ Le terminal de pesage ID7xx-Sys, les plates-formes de pesage et les accessoires correspondants peuvent uniquement être installés, entretenus et réparés par le service après-vente METTLER TOLEDO agréé.
- ▲ Le raccordement électrique peut uniquement être effectué ou coupé par un électricien de l'exploitant.

Homologation Ex

- ▲ Toutes modifications à l'appareil, réparations sur des sous-groupes ainsi que l'utilisation de plates-formes de pesage ou de modules système ne correspondant pas aux spécifications sont interdites. Elles mettent en danger la sécurité du système, entraînent la perte de l'homologation Ex et excluent tous droits à la garantie et revendications découlant de la responsabilité de produit.
- ▲ Serrer les passe-câbles à vis de manière à assurer une décharge de traction $\geq 100\text{ N}$.
- ▲ Lors du raccordement d'appareils externes, respecter absolument les valeurs de raccordement maximales admissibles, voir section 8.1.
- ▲ Les appareils périphériques sans homologation Ex peuvent uniquement être utilisés dans la zone sûre. Il doit être garanti qu'aucune tension supérieure à 60 V AC ou 75 V DC ne soit introduite dans l'appareil ID7xx-Sys.
- ▲ La sécurité d'un système de pesage avec le terminal ID7xx-Sys est garantie uniquement si le système de pesage est utilisé, installé et entretenu de la manière décrite dans la notice correspondante.
- ▲ Observer en outre:
 - les notices relatives aux modules système,
 - les règlements et normes en vigueur dans le pays d'utilisation,
 - la réglementation spécifique au pays d'utilisation en matière d'installations électriques dans les zones explosibles,
 - toutes les instructions de sécurité de l'exploitant.
- ▲ Avant la première mise en service et après des travaux de maintenance, vérifier si le système de pesage pour atmosphères explosibles remplit parfaitement toutes les conditions techniques de sécurité.

Utilisation

- ▲ Ne pas utiliser de housses de protection.
- ▲ Eviter d'endommager le terminal de pesage. Même les fissures filiformes dans la membrane du clavier sont considérées comme un endommagement.

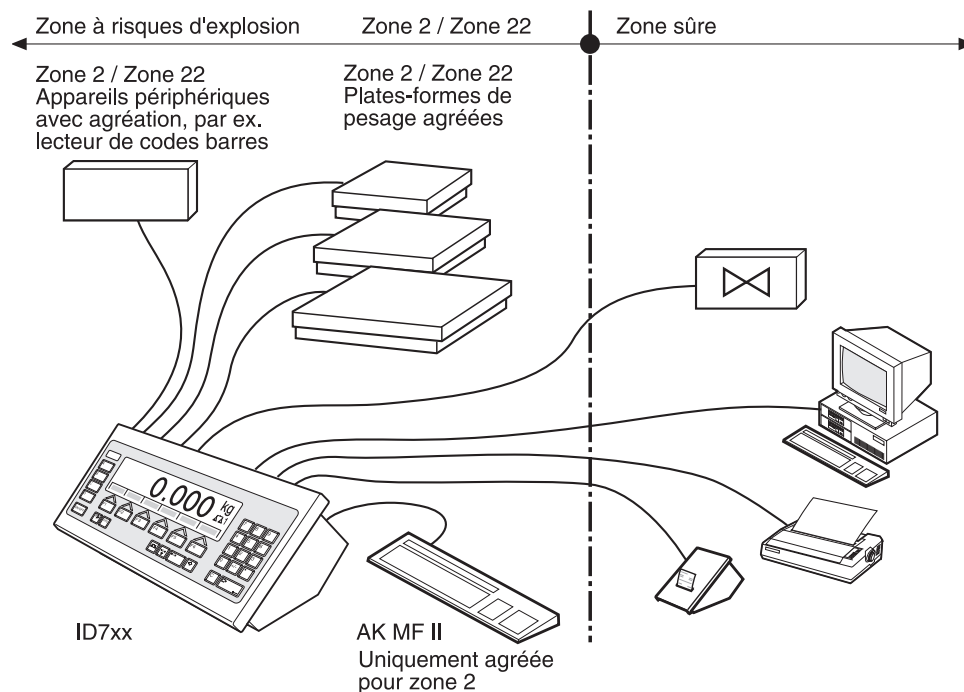
- ▲ Eviter les charges électrostatiques. Pour cette raison:
 - porter des vêtements de travail appropriés pour l'utilisation et pour effectuer les opérations de maintenance dans la zone explosible.
 - Ne pas frotter ni essuyer la surface du clavier avec un chiffon sec ou des gants.
- ▲ Si le terminal de pesage ID7xx-Sys, les plates-formes de pesage et les accessoires correspondants sont endommagés:
 - débrancher le terminal de pesage,
 - séparer le terminal de pesage du réseau en respectant les prescriptions en vigueur,
 - verrouiller le terminal de pesage contre tout réenclenchement involontaire.

Installation

- ▲ N'installer ou n'entretenir le terminal de pesage, les plates-formes de pesage et les accessoires correspondants dans des zones explosibles que si:
 - l'exploitant a établi une fiche d'autorisation ("Permis de travaux avec production d'étincelles" ou "Permis de feu"),
 - l'endroit a été rendu sûr et le responsable de la sécurité de l'exploitant confirme l'absence de danger,
 - les outils appropriés et, si nécessaire, les vêtements de protection sont présents (risque de charge électrostatique).
- ▲ Les documents d'homologation (certificats, déclarations de fabricant) doivent être présents.
- ▲ Les valeurs de raccordement d'appareils et câbles externes pouvant être raccordés doivent être connues, p. ex. capacités, inductances et courant absorbé.
- ▲ Poser le câble de façon à ce qu'il soit protégé des détériorations.
- ▲ Introduire le câble dans le boîtier des modules système uniquement via le presse-étoupe de câble de mise à la terre ou la fiche METTLER TOLEDO et veiller à la position correcte des joints. Veiller à ce que les blindages de câble soient correctement raccordés et possèdent une bonne connexion avec le boîtier.
- ▲ Si le terminal de pesage est utilisé dans une installation de remplissage automatique ou manuelle, tous les modules système doivent posséder un circuit d'arrêt d'urgence câblé de manière fixe, indépendant de la déconnexion du système, afin d'exclure tout dommage pour les personnes et/ou les biens.
- ▲ Dans le cas d'appareils incorporés, l'installateur est responsable du respect du degré d'étanchéité. Pour les appareils Ex, au moins IP54 est requis.
- ▲ En cas d'encastrement de l'appareil incorporé ID7xx-Sys, l'installateur est responsable du respect du degré d'étanchéité. Pour les appareils Ex, au moins IP54 est requis.
- ▲ Etablir la liaison équipotentielle.
- ▲ Si des cellules de pesée résistantes aux vapeurs sont utilisées, vérifier la protection contre les vapeurs.
- ▲ En cas d'installation de plates-formes de pesage dans une fosse, vérifier si une protection antidéflagrante primaire est nécessaire.

1.2 Possibilités d'utilisation

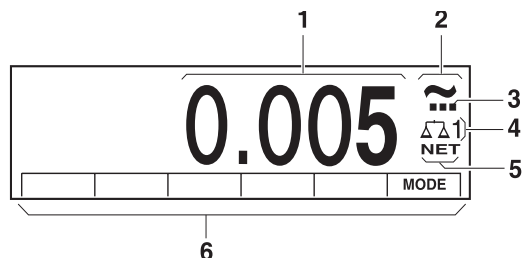
Le terminal de pesage ID7xx-Sys vous offre les possibilités d'utilisation suivantes:



- Service à plusieurs balances avec jusqu'à 3 plates-formes de pesage, dont aussi une plate-forme de pesage avec sortie analogique de signal.
- Jusqu'à 6 interfaces de données
 - pour imprimer,
 - pour l'échange de données avec un PC,
 - pour la connexion d'un lecteur de codes barres,
 - pour la commande par ex. de vannes ou de clapets.
- Entrée alphanumérique confortable par un clavier externe.

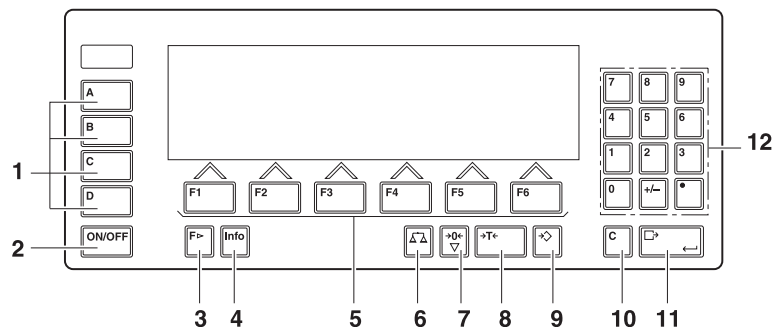
1.3 Terminal de pesage ID7xx-Sys

1.3.1 Affichage



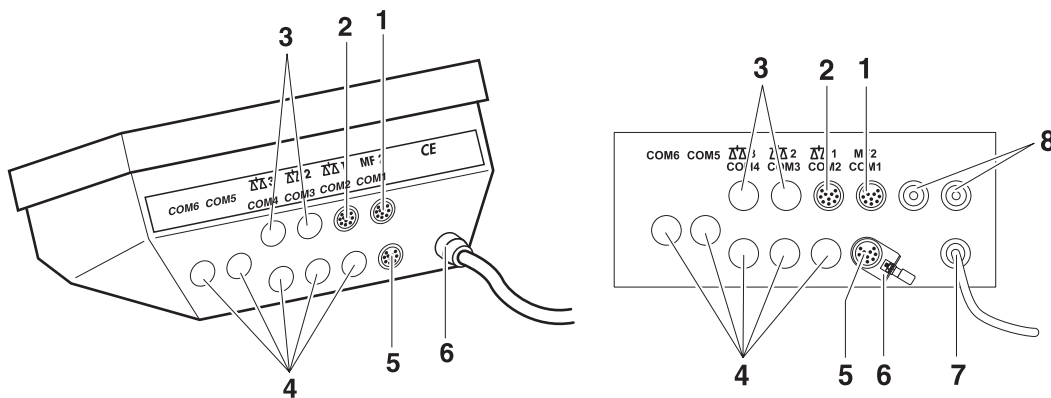
- 1 Affichage de poids BIG WEIGHT® avec signe et point décimal
- 2 Contrôle de stabilisation: est allumé jusqu'à ce que la plate-forme de pesage soit stabilisée, l'unité de poids apparaît ensuite ici
- 3 Affichage de plage pour plates-formes de pesage à plusieurs plages
- 4 Numéro de la plate-forme de pesage: indique la plate-forme de pesage actuellement sélectionnée
- 5 Symbole NET pour signaler les valeurs de poids nettes
- 6 Affectation des touches de fonction

1.3.2 Clavier



- 1** Touches CODE A ... CODE D – Entrer les données d'identification
- 2** ON/OFF – Touche allumer/éteindre
- 3** Touche CHANGEMENT DE FONCTION – Afficher d'autres fonctions lors de l'entrée de valeurs de poids: Commuter l'unité
- 4** Touche INFO – Appeler les contenus des mémoires des valeurs fixes et des informations sur le système
- 5** Touches de fonction F1 ... F6 – L'affectation actuelle est affichée dans le display au-dessus de la touche
- 6** Touche BALANCE – Sélectionner la balance
- 7** Touche REMISE A ZERO – Mettre la balance à zéro, tester la balance
- 8** Touche TARE – Tarer la balance
- 9** Touche DEFINITION TARE – Entrer numériquement les valeurs de tare connues
- 10** Touche CLEAR – Effacer les entrées et les valeurs
- 11** Touche ENTER – Reprendre et transférer les données
- 12** Clavier numérique avec point décimal et signe

1.3.3 Raccordements



- 1 Raccordement pour le clavier MFII externe
- 2 Raccordement pour la plate-forme de pesage 1
- 3 Raccordements optionnels pour les plates-formes de pesage 2 et 3
- 4 5 raccordements optionnels d'interfaces
- 5 Interface RS232 en série
- 6 Borne de liaison équipotentielle
- 7 Raccordement secteur
- 8 Raccordements optionnels pour le Profibus

Possibilités d'affectation des interfaces sériels (par logiciel)

Interface	COM1	COM2	COM3	COM4	COM5	COM6
CL20mA-ID7	—	X	X	X	X	X
RS232-ID7	X	X	X	X	X	X
RS422-ID7	—	—	—	—	X	X
RS485-ID7	—	—	—	—	X	X
RS485-ID7 avec interface à relais 8-ID7	—	—	—	—	X	X
4 I/O-ID7	—	—	—	—	X	X
Analog Output-ID7	—	—	—	—	X	X
Alibi Memory-ID7	—	X	X	X	X	X
Ethernet-ID7	—	X	X	X	X	X
Profibus-DP-ID7	—	X	X	X	X	X

Remarques

- COM1 est équipé en série de l'interface sériel RS232-ID7.
- On ne peut installer qu'un Alibi Memory-ID7. Il ne dispose pas de raccord externe supplémentaire, il occupe à l'intérieur la place d'une interface de données COM2 ... COM6. L'Alibi Memory-ID7 a été installé à l'usine comme COM4.
- On peut monter au maximum 3 cartes Analog Scale-ID7, Ethernet-ID7, Profibus-DP-ID7 ou Alibi Memory-ID7 dans ID7xx-Sys. Les combinaisons suivantes sont possibles:

Analog Scale-ID7	Ethernet-ID7	Profibus-DP-ID7	Alibi Memory-ID7
2	1	–	–
2	–	1	–
1	1	–	1
1	–	1	1

**DANGER D'EXPLOSION**

- Ne brancher ou débrancher la fiche que lorsque le terminal ID7xx-Sys est hors tension.
- Recouvrir les douilles de raccord non utilisées avec des capuchons de protection, afin que les contacts des douilles soient protégés contre l'humidité et la saleté.
- Respecter les valeurs maximales de raccordement pour les appareils externes, voir paragraphe 7.1.
- Serrer les passe-câbles à vis de manière à assurer une décharge de traction ≥ 100 N.

1.4 Mise en service**1.4.1 Raccorder l'ID7xx-Sys au secteur****DANGER D'EXPLOSION**

- Le raccordement électrique peut uniquement être effectué par un électricien de l'exploitant.

**ATTENTION**

Le terminal de pesage ID7xx-Sys ne fonctionne correctement qu'avec des tensions de réseau de 100 V à 240 V.

- Assurez-vous que la tension de réseau se situe dans cette zone au lieu d'emplacement.

1.4.2 Liaison équipotentielle

→ Connecter la liaison équipotentielle de tous les appareils conformément aux prescriptions et normes spécifiques nationales. Ce faisant, veiller à ce que tous les boîtiers d'appareils soient au même potentiel via les bornes PA.

Borne de liaison équipotentielle ID7xx-Sys

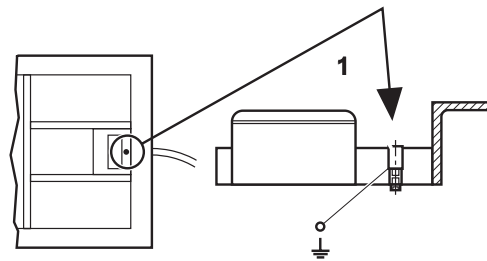
La borne de liaison équipotentielle de l'ID7xx-Sys se trouve à la douille COM1.

Borne de liaison équipotentielle des plates-formes de pesage

La borne de liaison équipotentielle avec matériel de montage est livrée avec le terminal de pesage ID7xx-Sys.

Plates-formes de pesage D

→ Pour les plates-formes de pesage DN, monter la borne de liaison équipotentielle (1) suivant plan.

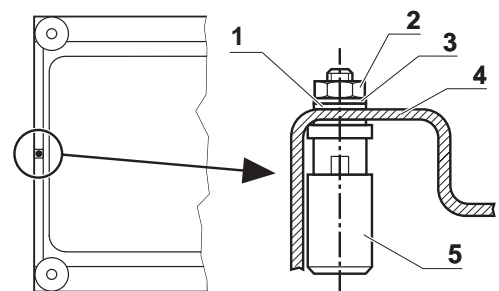


→ Pour les autres plates-formes de pesage D, monter la borne de liaison équipotentielle à un endroit approprié du cadre de base.

KA..., MA...

→ Monter la borne de liaison équipotentielle sur le cadre de base suivant plan avec le matériel de montage suivant.

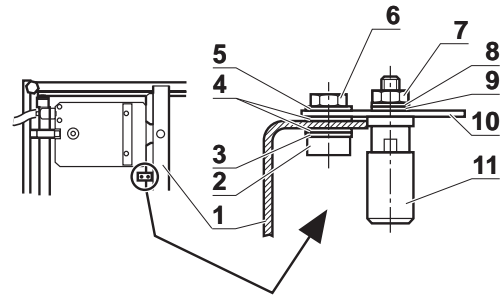
- 1 Rondelle éventail
A 4,3 DIN 6798
- 2 Ecrou six pans M4 DIN 934
- 3 Rondelle 4,3 DIN 125
- 4 Châssis
- 5 Borne de liaison équipotentielle



**KB..., KCC...,
MB..., MCC...**

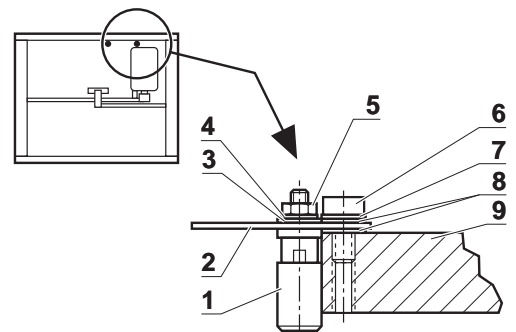
→ Monter la borne de liaison équipotentielle sur le cadre de base suivant plan avec le matériel de montage suivant.

- 1 Châssis
- 2 Vis à tête cylindrique M5x12 DIN 912
- 3 Rondelle 5,3 DIN 125
- 4 Rondelle éventail 5,3 DIN 6798
- 5 Rondelle 5,3 DIN 125
- 6 Ecrou six pans M5 DIN 934
- 7 Ecrou six pans M4 DIN 934
- 8 Rondelle 4,3 DIN 125
- 9 Rondelle éventail A 4,3 DIN 6798
- 10 Tôle d'équipotentialité de la plate-forme
- 11 Borne de liaison équipotentielle

**KC..., KCS...,
MC..., MCS...**

→ Monter la borne de liaison équipotentielle sur le cadre de base suivant plan avec le matériel de montage suivant.

- 1 Borne de liaison équipotentielle
- 2 Tôle d'équipotentialité de la plate-forme
- 3 Rondelle éventail 4,3 DIN 6798
- 4 Rondelle 4,3 DIN 125
- 5 Ecrou à six pans M4 DIN 934
- 6 Vis à tête cylindrique M5x12 DIN 912
- 7 Rondelle 5,3 DIN 125
- 8 Rondelle en éventail 5,3 DIN 6798
- 9 Etrier de châssis, filetage M5 existant

**KD..., KE..., KES...,
MD..., ME..., MES...**

→ Fixer la borne de liaison équipotentielle à un endroit approprié du cadre de base.

1.4.3 Vérification de la résistance aux vapeurs pour les plates-formes de pesage K...xx

Un contrôle de la protection contre les vapeurs suivant la norme nationale applicable est nécessaire

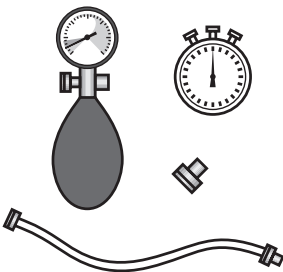
- avant la première mise en service,
- après des travaux de maintenance,
- ensuite à intervalles réguliers,
- après un nettoyage par inadvertance de la membrane avec un appareil à jet de vapeur.

Lors de chaque contrôle, un protocole de contrôle doit être établi (voir Annexe).

Après la première mise en service, l'exploitant porte l'ensemble de la responsabilité pour la sécurité.

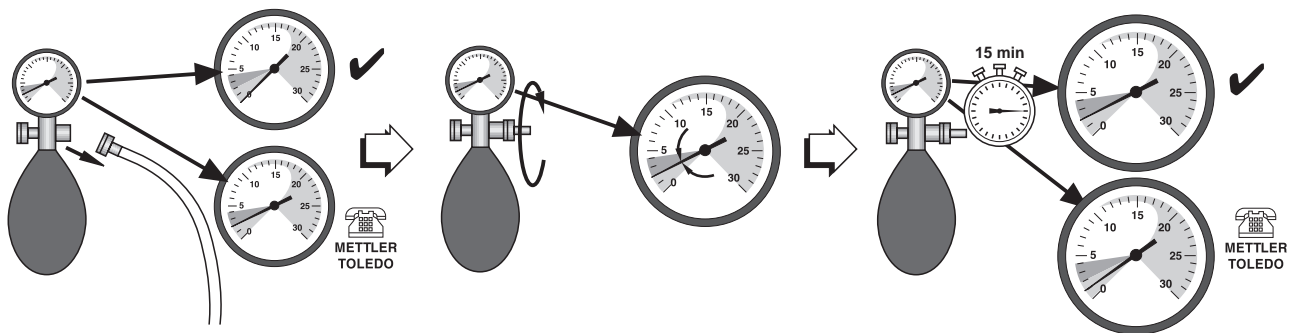
Moyens auxiliaires requis pour le contrôle

- Manomètre de contrôle (disponible comme accessoire), constitué de
 - flexible de raccordement
 - manchon de contrôle (sans forage)
- chronomètre



Tester le manomètre de contrôle

Avant le contrôle de la résistance aux vapeurs, tester l'état du manomètre de contrôle à température ambiante constante.



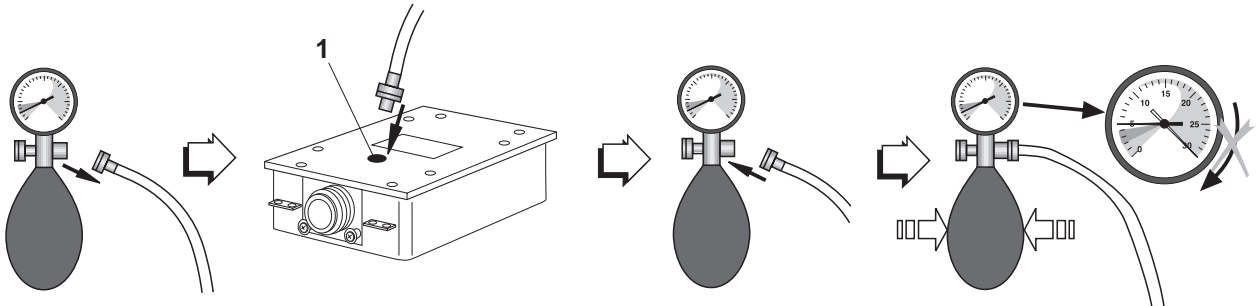
1. Desserrer le flexible de raccordement du manomètre.
2. Vérifier si l'aiguille du manomètre indique la valeur 0.
Si ce n'est pas le cas, le manomètre est défectueux. Informez le service après-vente METTLER TOLEDO.
3. Visser le manchon de contrôle dans le raccord du manomètre jusqu'à ce que le manomètre indique une pression de 2 mbar.
4. Déposer le manomètre, attendre 15 minutes.
Si le manomètre indique toujours une pression de 2 mbar après 15 minutes, le manomètre est en ordre. Dévisser le manchon de contrôle.
Si le manomètre indique une pression inférieure à 2 mbar, le manomètre est défectueux. Informez le service après-vente METTLER TOLEDO.

Processus de contrôle



DANGER D'EXPLOSION

→ Effectuer le contrôle de la résistance aux vapeurs uniquement dans une atmosphère **non explosible**.



1. Dévisser le flexible de pression du manomètre.
2. Dévisser la vis de contrôle (1) de la cellule de mesure à tester.
3. Visser le flexible de pression avec la bague d'étanchéité dans la cellule de mesure à tester. Ce faisant, ne serrer que légèrement le raccord vissé.
4. Visser le manomètre à l'autre extrémité du flexible.
5. Pomper prudemment jusqu'à ce que le manomètre indique une pression de 5 mbar.
Attention: Les valeurs de pression supérieures à 30 mbar endommagent le manomètre!
6. Ouvrir prudemment la vanne de régulation du manomètre et régler une valeur de pression de 3 mbar. Lancer le chronomètre.
7. Après 80 secondes: lire la valeur de pression au manomètre.

Valeurs de pression ≥ 1,5 mbar

Les valeurs de pression $\geq 1,5$ mbar signifient que la cellule de mesure contrôlée n'est plus résistante aux vapeurs.

1. Introduire la valeur de pression lue sur la plaque "Date/Visa" de la plate-forme de pesage et la noter à l'annexe.
2. Lors de la première mise en service: compléter le protocole de remise.

Valeurs de pression < 1,5 mbar

Les valeurs de pression $< 1,5$ mbar signifient que la cellule de mesure contrôlée n'est pas résistante aux vapeurs. Prendre les mesures de sécurité suivantes:

1. Couper immédiatement l'alimentation en tension du terminal de pesage.
2. Couper le terminal de pesage du réseau électrique suivant les prescriptions en vigueur et le verrouiller contre tout réenclenchement intempestif.
3. Informer le service après-vente autorisé METTLER TOLEDO.

1.4.4 Mobilité limitée



DANGER D'EXPLOSION

Le terminal de pesage ID7xx-Sys, les plates-formes de pesage et les accessoires correspondants peuvent uniquement être utilisés dans des zones à risques d'explosion des zones 2 et 22.

Câblage

→ Protéger les prolongateurs de câbles de données et de signaux par plombage contre la coupure par inadvertance.

1.4.5 Signalisation pour le fonctionnement dans la zones à risques d'explosion

Les étiquettes suivantes doivent être appliquées de manière bien visible au terminal de pesage ID7xx-Sys, aux plates-formes de pesage correspondantes et sur les accessoires:

- plaque signalétique avec indication du type, du fabricant et du numéro de série de l'appareil
- Consignes de sécurité
- Identification de zone
- Plage de température
- pour les cellules de mesure résistantes aux vapeurs: Inscrire la date sur l'étiquette de contrôle, la signer et la coller sur la cellule de mesure

1.4.6 Signalisation et plombage pour les plates-formes de pesage vérifiées

Code d'identification

Le code d'identification permet de vérifier pour les plates-formes de pesage vérifiées si la plate-forme de pesage a été manipulée depuis la dernière vérification. Le code d'identification peut être affiché à tout moment au terminal, voir paragraphe 3.1. Lors de la vérification, le code d'identification affiché actuellement est retenu et plombé. A chaque modification de la configuration, le code d'identification qui est affiché augmente. Il ne correspond alors plus au code d'identification plombé; la vérification n'est plus valable.

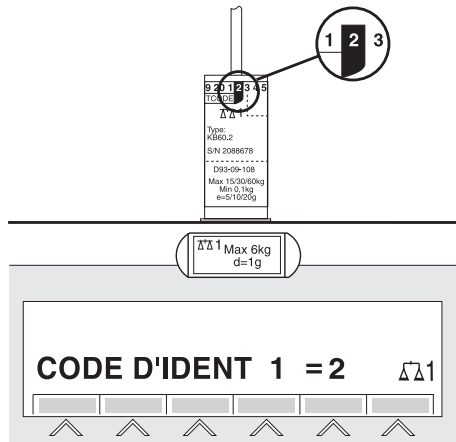
Effectuer la vérification

Pour la signalisation et la vérification de votre système de pesage, adressez-vous au service après-vente METTLER TOLEDO ou à votre bureau de vérification des poids et des mesures.

Contrôler la vérification

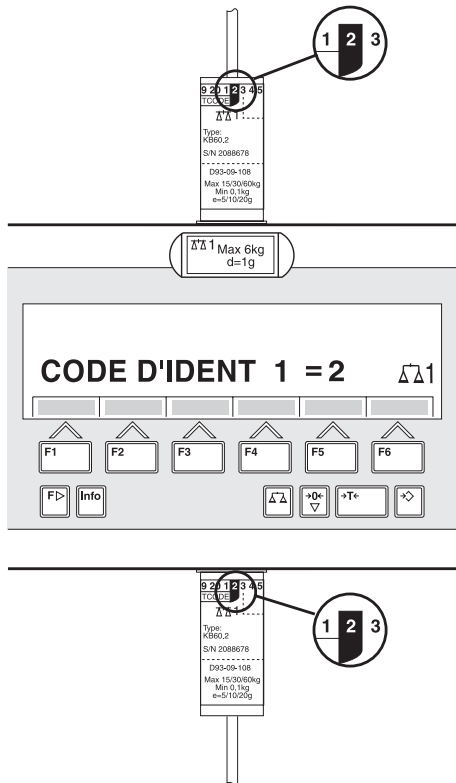
1. Afficher le code d'identification, voir paragraphe 3.1; maintenir à cet effet la touche REMISE A ZERO jusqu'à ce que le CODE D'IDENT = ... soit affiché.
Pour les plates-formes de pesage non soumises à vérification, aucune valeur n'est affichée, mais: CODE D'IDENT ==.=.
2. Comparer le code d'identification affiché avec le code d'identification plombé sur la carte d'identification. Ce n'est que lorsque les deux valeurs sont identiques que la vérification du système de pesage est valable.

Appareil de table

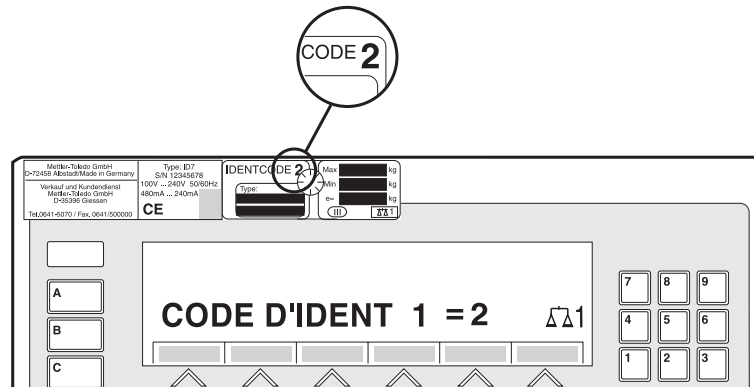


Appareil mural

Selon le mode d'arrivée des câbles, la carte d'identification est montée en haut ou en bas.



Appareil incorporé



- Appuyer de nouveau sur la touche REMISE A ZERO.
La plate-forme de pesage raccordée est contrôlée. L'affichage indique **CONTROLE BALANCE** et, une fois le test terminé, **BALANCE EST O.K.**
L'ID7xx-Sys retourne ensuite automatiquement en service normal.

1.5 Nettoyage



DANGER: COURANT ELECTRIQUE

- Ne pas ouvrir le terminal de pesage ID7xx-Sys pour le nettoyer.

ATTENTION

- Assurez-vous que les douilles de raccord non utilisées soient recouvertes par des capuchons de protection, afin que les contacts des douilles soient protégés contre l'humidité et la saleté.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression.
- Ne pas utiliser des acides concentrés, des lessives alcaline, des solvants ou de l'alcool pur.



DANGER D'EXPLOSION

Danger de charge électrostatique

- Ne pas frotter ni essuyer la surface du clavier avec un chiffon sec ou des gants.

Nettoyage

- Essuyer le terminal de pesage ID7xx-Sys et les plates-formes de pesage correspondantes avec un produit de nettoyage du commerce pour le verre ou le plastique.

Plates-formes de pesage protégées contre les vapeurs

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage susceptibles d'attaquer les joints en matière plastique et la membrane.
- En cas de nettoyage avec un appareil à jet de vapeur, ne pas diriger le jet vers la membrane.
- Après nettoyage avec un appareil à jet de vapeur, contrôler la résistance aux vapeurs des cellules de mesure protégées contre les vapeurs.

2 Fonctions de base

2.1 Allumer et éteindre

Allumer à partir du mode Standby

→ Appuyer sur la touche ON/OFF.

L'affichage indique une valeur de poids en référence à la dernière valeur de tare et au point zéro.

Allumer par un nouveau démarrage

1. Décharger la plate-forme de pesage.
2. Maintenir la touche ON/OFF appuyée jusqu'à ce qu'il apparaisse dans l'affichage METTLER TOLEDO ID7-Sys.
La valeur de poids apparaît ensuite.

La plate-forme de pesage a été relancée.

Eteindre

→ Appuyer sur la touche ON/OFF.

L'affichage s'éteint, le terminal de pesage ID7xx-Sys se trouve en mode Standby. Point zéro et valeur de tare restent sauvegardés.

2.2 Remise à zéro

La remise à zéro corrige l'influence des légères saletés sur plateau de chargement. Quand il y a trop de saletés, qui ne peuvent pas être compensées par la remise à zéro, l'affichage indique HORS PORTEE.

Remise à zéro manuelle

1. Décharger la plate-forme de pesage.
2. Appuyer sur la touche REMISE A ZERO.
L'affichage indique 0,000 kg.

Remise à zéro automatique

Pour les plates-formes de pesage soumises à vérification, le point zéro est corrigé automatiquement quand la plate-forme de pesage est déchargée.

Pour les plates-formes de pesage non soumises à vérification, la remise à zéro automatique peut être désactivée dans le Master Mode.

2.3 Tarage

2.3.1 Tarage manuel

1. Placer un récipient vide.
2. Appuyer sur la touche TARE.
Le poids de tare est sauvegardé et l'affichage de poids est placé sur zéro.
L'affichage indique le symbole NET.

Remarques

- Quand la plate-forme de pesage est déchargée, le poids de tare sauvegardé est affiché avec un signe négatif.
- La plate-forme de pesage sauvegarde uniquement une valeur de tare.

2.3.2 Définir la valeur de tare

Note

Cette fonction est uniquement disponible si elle a été explicitement commandée.

Entrer numériquement

1. Appuyer sur la touche DEFINITION TARE.
2. Entrer le poids de tare (poids du récipient) et valider avec ENTER.
Quand la plate-forme de pesage est déchargée, le poids de tare entré est affiché avec un signe négatif.

Corriger l'entrée

- Effacer l'entrée caractère par caractère avec la touche CLEAR et répéter l'entrée correctement.

2.3.3 Appeler le poids de tare sauvegardé actuellement

Le poids de tare sauvegardé peut être appelé actuellement.

- Entrer les touches INFO, puis DEFINITION TARE.
Le poids de tare sauvegardé est alors affiché.

2.3.4 Effacer le poids de tare

- Décharger et tarer la plate-forme de pesage.

– ou –

- Appuyer sur la touche CLEAR.

2.4 Pesage

Pesage sans tarage

- Placer le produit à peser sur la plate-forme de pesage.
Le poids brut (poids total) est affiché.

Pesage avec tarage

1. Poser le récipient vide sur la plate-forme de pesage et tarer.
2. Remplir le produit à peser.
L'affichage indique le poids net et le symbole NET.

Pesage avec définition de tare

1. Placer le récipient plein sur la plate-forme de pesage.
L'affichage indique le poids brut (poids total).
2. Définir le poids de tare.
L'affiche indique le poids net (contenu du récipient) et le symbole NET.

Note

Lorsqu'on sélectionne une **plate-forme de pesage à plusieurs plages**, une indication de la plage de pesée momentanément active apparaît au-dessus du symbole de la balance.

2.5 Commutation sur une autre plate-forme de pesage

Vous pouvez raccorder jusqu'à 3 plates-formes de pesage à l'ID7xx-Sys. Il est indiqué au terminal quelle est la plate-forme de pesage sélectionnée actuellement.

- Appuyer sur la touche BALANCE.
La plate-forme de pesage suivante est sélectionnée.

2.6 Afficher les versions

Lors du raccordement au réseau (voir point) et de l'enclenchement avec nouveau démarrage (voir point 2.1), les versions de l'ID7xx-Sys et des composants installés sont affichées.

Code de version pour ID7xx-Sys avec programme d'application spécifique au client

METTLER-TOLEDO ID7-Sys
IP71-0-0 105
CC-AA-XXXXXXXX-VV-TT.MM.YYYY

CC	Code de pays, p. ex. DE = Allemagne
AA	Type de logiciel, p. ex. 00 = Base
XXXXXXXXXX	Numéro de commande
VV	Version de logiciel
JJ.MM.AAAA	Date d'élaboration Jour.Mois.Année

Note

Dans l'appareil de commande et d'affichage TermEx200 apparaît uniquement la troisième ligne avec les codes de version.

3 Fonctions supplémentaires

Les 6 touches de fonction du terminal de pesage ID7xx-Sys sont affectées différemment en fonction de la tâche de pesage. L'affectation actuelle est affichée par les touches de fonction.

La touche CHANGEMENT DE FONCTION permet de commuter sur d'autres affectations des touches de fonction.

Indépendamment du logiciel d'application, l'ID7xx-Sys a les fonctions supplémentaires suivantes:

					MODE
					Activer le Master Mode, voir chapitre 4

3.1 Afficher le code d'identification et tester la plate-forme de pesage

A chaque modification de la configuration de la plate-forme de pesage, le code d'identification augmente de 1. Pour les plates-formes de pesage soumises à vérification, le code d'identification affiché doit correspondre au code d'identification sur l'autocollant, la vérification n'est autrement plus valable.

Afficher le code d'identification

→ Maintenir la touche REMISE A ZERO jusqu'à ce que l'affichage indique CODE D'IDENT =

Tester la plate-forme de pesage

→ Appuyer de nouveau sur la touche REMISE A ZERO.
La plate-forme de pesage raccordée est contrôlée. L'affichage indique CONTROLE BALANCE et, une fois le test terminé, BALANCE EST O.K.

Remarque

Quand la plate-forme de pesage n'est pas correcte, l'affichage indique ERREUR BALANCE.

3.2 Appeler des informations

Il est possible d'appeler au terminal de pesage ID7xx-Sys des contenus de mémoire et des informations sur le système.

1. Appuyer sur la touche INFO.

Il apparaît ensuite l'affectation suivante des touches de fonction:

DATE	TARE		ALIBI	FIN	VERS
Afficher la date et l'heure	Afficher le poids de tare		Pour appeler le contenu de la mémoire alibi, voir 3.4. La sélection n'apparaît que lorsque Alibi Memory-ID7 est monté.	Finir	Afficher les numéros de version des modules logiciel intégrés, voir 2.6

2. Sélectionner l'information souhaitée.

L'information est affichée pendant environ 5 secondes, l'ID7xx-Sys repasse ensuite au mode de pesage.

Remarque

Quand plusieurs valeurs sont affichées, l'ID7xx-Sys passe automatiquement après env. 5 secondes à la valeur suivante.

3.3 Travailler avec le clavier externe

Parallèlement aux touches alpha et aux touches numériques, on peut commander les autres fonctions de balance suivantes à l'aide du clavier externe AK-MFII.

Fonction au ID7xx-Sys	Clavier externe	Fonction au ID7xx-Sys	Clavier externe
Touche de fonction F1	F1	Touche CODE A	Shift F1
Touche de fonction F2	F2	Touche CODE B	Shift F2
Touche de fonction F3	F3	Touche CODE C	Shift F3
Touche de fonction F4	F4	Touche CODE D	Shift F4
Touche de fonction F5	F5		
Touche de fonction F6	F6		
Touche CHANGEMENT DE FONCTION	F7		
Touche INFO	F8		
Touche BALANCE	F9	Touche BALANCE	Shift F9
Touche REMISE A ZERO	F10	Touche REMISE A ZERO	Shift F10
Touche TARE	F11	Touche TARE	Shift F11
Touche DEFINITION TARE	F12	Touche DEFINITION TARE	Shift F12

Remarque

Vous pouvez régler la langue de votre clavier externe dans le bloc Master Mode LAYOUT EXT. CLAVIER, voir page 28.

3.4 Appeler des données de la mémoire Alibi

Avec le module de mémoire Alibi Memory-ID7, vous pouvez accomplir votre devoir d'enregistrement dans le trafic soumis à vérification sans avoir besoin d'archiver des papiers.

L'Alibi Memory-ID7 décerne automatiquement à chaque pesée un numéro courant de jeu de données qui apparaît sur l'impression, sauvegarde la valeur nette et la tare ainsi que la date et l'heure.

L'Alibi Memory-ID7 travaille selon le principe de la mémoire circulaire: quand la limite de capacité de 580159 jeux de données est atteinte, le plus ancien jeu de données est effacé et recouvert par les données de la toute dernière pesée.

En entrant des critères de recherche appropriés, vous pouvez accéder rapidement aux données d'une pesée particulière.

3.4.1 Introduction

→ Appuyer sur la séquence de touches INFO, ALIBI.

Les touches de fonction passent à l'affectation suivante:

TROUV	>>...	<	>	->Num	FIN
Entrer les critères de recherche	Rechercher le prochain jeu de données adapté, à commencer par le plus vieux	Afficher le jeu de données de la pesée effectuée juste avant	Afficher le jeu de données de la pesée suivante directe	Chercher le jeu de données avec le numéro connu de jeu de données	Quitter Info Alibi et retourner en mode normal

3.4.2 Recherche rapide en entrant le numéro de jeu de données

1. Presser la touche -> Num.
2. Entrer le numéro du jeu de données recherché et confirmer avec ENTER.
L'Alibi Memory-ID7 cherche le jeu de données souhaité.

Notes

- La recherche peut durer jusqu'à 10 secondes.
- Si aucun jeu de données avec le numéro entré n'est trouvé, le message PAS DE JEU DE DONNEES ADAPTE apparaît.

3.4.3 Recherche selon d'autres critères

→ Appuyer sur la touche TROUV.

Les touches de fonction reçoivent l'affectation suivante:

DATE	HEURE	NET	TARE	START	FIN
Entrer la date comme critère de recherche	Entrer l'heure comme critère de recherche	Entrer la valeur nette comme critère de recherche	Entrer la valeur de tare comme critère de recherche	Démarrer la recherche avec les critères de recherche entrés	Finir la recherche

Tous les critères de recherche proposés peuvent être combinés entre eux. Les critères de recherche proposés sont affichés en texte clair dans le display. Vous pouvez ainsi trouver de manière appropriée une pesée particulière.

Entrer la date

→ Appuyer sur la touche DATE et entrer la date complète sous la forme JJ.MM.AA.

Entrer l'heure

→ Appuyer sur la touche HEURE et entrer l'heure souhaitée dans l'un des formats suivants.

Format HH toutes les pesées entre HH.00.00 et HH.59.59 sont trouvées

Format HH.MM toutes les pesées entre HH.MM.00 et HH.MM.59 sont trouvées

Format HH.MM.SS uniquement la pesée effectuée à HH.MM.SS est trouvée

Entrer la valeur nette/de tare

1. Appuyer sur la touche NET ou TARE.
2. Entrer la valeur de poids et valider avec ENTER.
L'affectation des touches de fonction passe de nouveau à la sélection des critères de recherche.

Remarque

La touche CHANGEMENT DE FONCTION vous permet de sélectionner l'unité de poids pour l'entrée des valeurs de poids.

Lancer la recherche

→ Appuyer sur la touche START.

Alibi Memory-ID7 cherche le plus vieux jeu de données qui satisfait aux critères de recherche entrés.

Remarques

- La recherche peut durer jusqu'à 10 secondes.
- Quand on ne trouve pas de jeux de données présentant les valeurs entrées, il apparaît le message PAS DE JEU DE DONNEES ADAPTE.
- Quand aucun critère de recherche n'est entré, le plus vieux jeu de données est affiché.

3.4.4 Afficher les jeux de données

Les jeux de données trouvés sont affichés dans le display:

Exemple DATE: 02.04.98 HEURE: 09.25.51
 NUM: 000987
 NET: 25.000 KG
 TARE: 100.346 KG PT

Feuilleter Les touches >> ... < et > vous permettent de feuilleter dans les jeux de données trouvés.

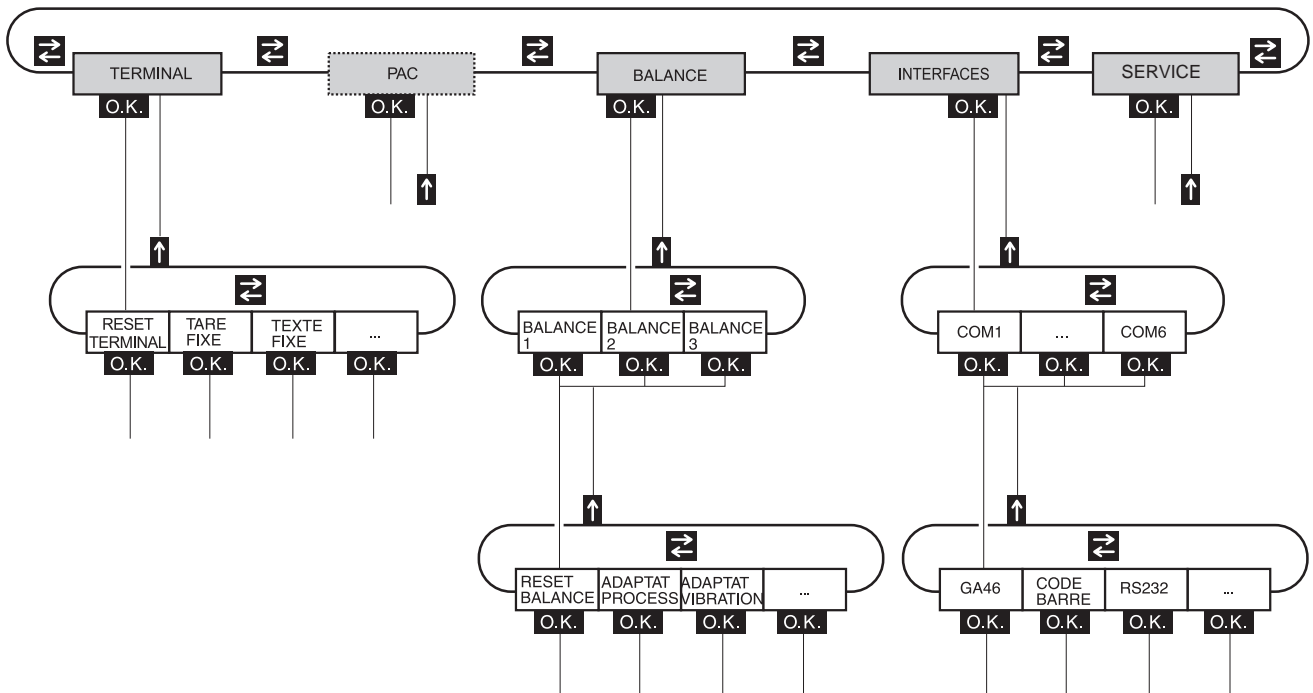
Remarques

- Quand, lors du feuilletage avec la touche >>... , on a effectué la recherche parmi toutes les inscriptions de la Alibi Memory-ID7, il apparaît le message END OF FILE.
- Quand, lors du feuilletage avec les touches < et >, on atteint la fin du fichier, l'affichage commence de nouveau au premier ou au dernier jeu de données.

4 Réglages en Master Mode

4.1 Aperçu du Master Mode

Vous adaptez dans le Master Mode le terminal de pesage ID7xx-Sys à vos besoins. Le Master Mode est divisé selon la configuration en 4 ou 5 blocs Master Mode qui sont de même divisés en d'autres blocs.



TERMINAL Pour les réglages du système, comme par ex. entrer la date et l'heure ou charger des textes fixes, voir paragraphe 4.3.2.

PAC Pour le réglage des paramètres spécifiques à l'application.

BALANCE Pour sélectionner une des plates-formes de pesage raccordée. Vous réglez pour chaque plate-forme de pesage sélectionnée les paramètres qui concernent la valeur de poids, par ex. contrôle stabilisation, unité etc., voir paragraphe 4.4.

INTERFACES Pour sélectionner un port. Vous réglez ensuite pour chaque port les paramètres de communication, voir paragraphe 4.5.

SERVICE Pour la configuration de la (des) plate(s)-forme(s) de pesage. Pour les plates-formes de pesage IDNet, uniquement pour les techniciens du service après-vente METTLER TOLEDO, pour les plates-formes avec sortie de signal analogique, voir paragraphe 4.6.

4.2 Commande du Master Mode

4.2.1 Accès au Master Mode

1. Appuyer sur la touche MODE.
Si l'affectation actuelle des touches de fonction ne comprend pas MODE, presser la touche CHANGEMENT DE FONCTION plusieurs fois jusqu'à ce que apparaisse la touche MODE.
2. Entrer le code personnel, si configuré.
L'affichage montre le premier bloc Master Mode TERMINAL.

4.2.2 Affectation des touches de fonction dans le Master Mode

Dans le Master Mode, les touches de fonction sont affectées comme suit:

←	→	OK	↑	FIN	OK
Passer au sein d'un niveau au bloc précédent	Passer au sein d'un niveau au bloc suivant	Appeler le bloc de rang inférieur ou valider la sélection	Quitter le niveau et retourner au bloc de rang supérieur	Quitter le Master Mode et retourner en service normal	Appeler le bloc de rang inférieur ou valider la sélection

→ Sélectionnez la fonction en actionnant la touche de fonction.

Exemple

→ Appuyez sur la touche FIN.
Vous quittez ainsi le Master Mode et retournez en service normal.

Quand les touches de fonction sont affectées différemment

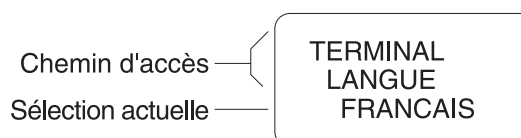
→ Actionnez sur la touche CHANGEMENT DE FONCTION jusqu'à ce que l'affectation des touches de fonction montrées ci-dessus apparaisse.

4.2.3 Orientation dans le Master Mode

Afin de garantir une meilleure orientation, l'affichage indique les dernières opérations dans le chemin d'accès du bloc Master Mode actuel.

Exemple

Les 3 lignes supérieures de l'affichage indiquent le chemin d'accès suivant pour la sélection de la langue:



4.2.4 Entrées dans le Master Mode

Les entrées dans le Master Mode sont soumises aux règles de base suivantes:

- Valider les entrées (alpha)numériques avec ENTER.
- Entrée alphanumérique avec l'ID7xx-Sys: voir paragraphe suivant.
- Pour reprendre la valeur affichée: Appuyer sur la touche ENTER.

4.2.5 Entrée alphanumérique

Quand une entrée alphanumérique est possible, les touches de fonction reçoivent l'affectation suivante:

A-E	F-J	K-O	P-T	U-Y	Z-
Sélection d'une lettre de A à E	Sélection d'une lettre de F à J	Sélection d'une lettre de K à O	Sélection d'une lettre de P à T	Sélection d'une lettre de U à Y	Sélection de la lettre Z et de caractères spéciaux

1. Sélectionner le groupe de lettres souhaité, par ex. appuyer sur la touche K-O.
2. Sélectionner la lettre souhaitée.
L'affichage passe de nouveau à la sélection ci-dessus.
3. Pour les autres caractères de l'entrée, répéter les opérations 1 et 2.

Remarque

Les lettres et les chiffres peuvent se combiner comme vous le voulez.

4.2.6 Accès d'urgence dans le Master Mode

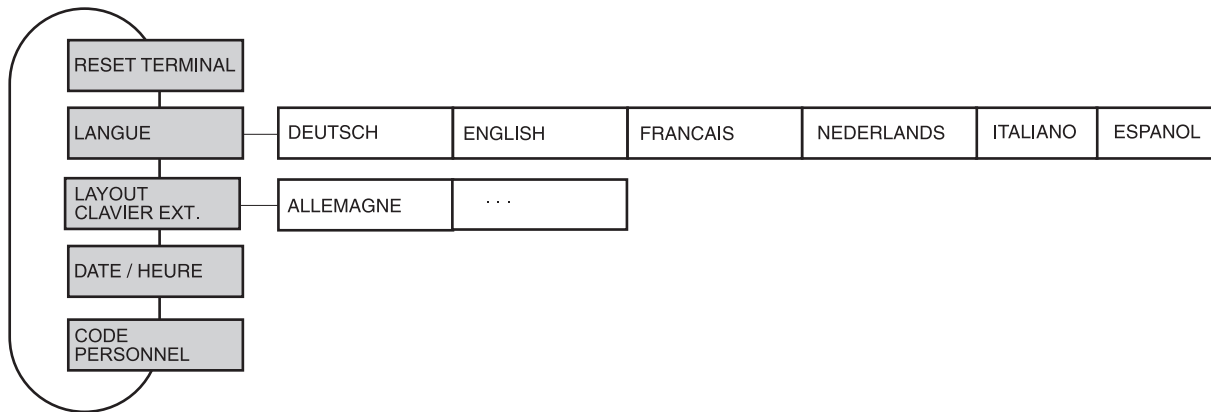
Quand un code personnel a été défini pour l'entrée dans le Master Mode et que vous l'avez oublié, vous pouvez tout de même accéder au Master Mode:

→ Entrer la séquence de frappe C, L, E, A, R comme code personnel.

4.3 Bloc Master Mode TERMINAL

4.3.1 Aperçu du bloc Master Mode TERMINAL

Effectuez dans le bloc Master Mode TERMINAL les réglages de système suivants:



- Légende**
- Les blocs sur fond **gris** sont décrits en détail par la suite.
 - Les réglages à l’usine sont imprimés en **caractères gras**.

4.3.2 Réglages dans le bloc Master Mode TERMINAL

RESET TERMINAL	Remettre toutes les fonction terminal sur le réglage à l’usine
	<ul style="list-style-type: none"> • Remet le mot de passe MINIMUM au réglage d'usine: 2234 • LANGUE Allemand • LAYOUT CLAVIER EXT. Allemande

LANGUE	Sélectionner la langue de dialogue
	Réglage possible: allemand, anglais, français, hollandais, italien, espagnol

LAYOUT CLAVIER EXT.	Sélectionner le layout clavier du clavier externe raccordé
	Réglage possible: Allemagne, Angleterre, France, Hollande, Italie, Espagne, US-international, ...

DATE / HEURE	Entrer la date et l'heure
	<ul style="list-style-type: none"> • Entrer la DATE de manière européenne: Jour.Mois.Année. • Entrer l'HEURE de manière européenne: (24) Heures.Minutes.Secondes.
Remarques	<ul style="list-style-type: none"> • Entrer les chiffres à une position en les faisant précéder d'un zéro. • L'heure continue à tourner quand le terminal est désactivé.

CODE PERSONNEL	Code d'accès à divers menus du Master Mode
	Introduire les codes avec max. 8 caractères alphanumériques.
MINIMUM	Accès au Master Mode
GENERAL	Accès à tous les codes personnels
PAC	Accès aux menus PAC / RESET PAC et PAC / ERROR-INFO
PAC-DATAB.	Accès au menu PAC / DATABASE
PAC-APPL.	Accès au menu PAC / Application
INTERFACE	Accès à tous les paramètres dans les menus d'INTERFACE, les fonctions de test sont librement accessibles
OPTION 1 OPTION 2 OPTION 3	En fonction du programme
Remarque	S'il n'y a que des zéros introduits, le mot de passe est libre.

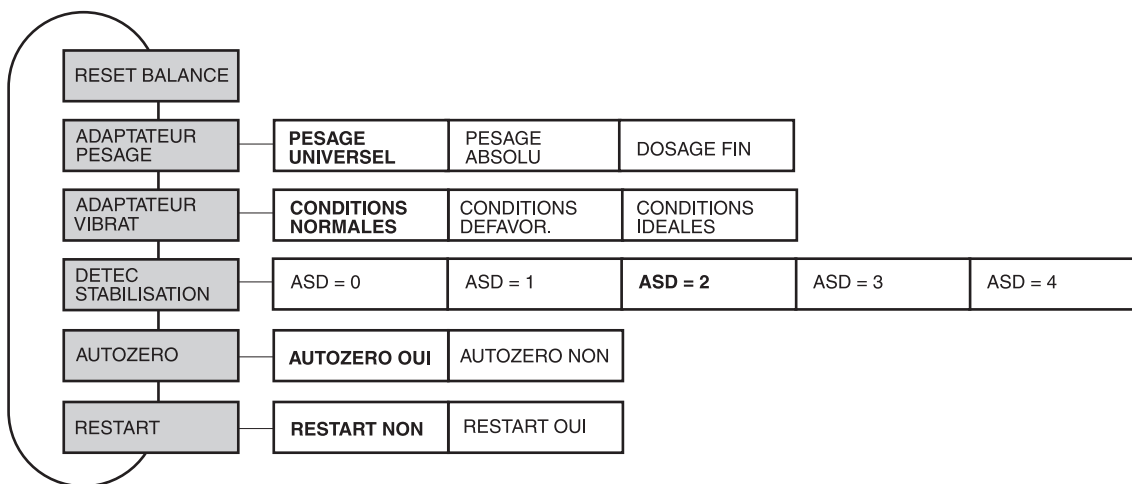
4.4 Bloc Master Mode BALANCE

On sélectionne la plate-forme de pesage dans le premier bloc: BALANCE 1 ... BALANCE 3.

Les autres possibilités de réglage sont les mêmes pour toutes les plates-formes de pesage raccordées.

4.4.1 Aperçu du bloc Master Mode BALANCE

Dans le bloc Master Mode BALANCE, vous pouvez effectuer les réglages suivants pour la valeur de poids:



- Légende**
- Les blocs sur fond **gris** sont décrits en détail par la suite.
 - Les réglages à l'usine sont imprimés en caractères **gras**.

4.4.2 Réglages dans le bloc Master Mode BALANCE

RESET BALANCE	Remettre la plate-forme de pesage sur le réglage effectué à l'usine
	ADAPTATEUR PESAGE pesage universel
	ADAPTAT. VIBRATION conditions normales
	DETEC STABILISATION ASD = 2
	ZERO AUTO Oui
	RESTART Non

ADAPTATEUR PESAGE	Adapter la plate-forme de pesage au produit à peser
PESAGE UNIVERSEL	Pour les corps solides, le dosage grossier ou le pesage de contrôle (réglage à l'usine).
PESAGE ABSOLU	Pour les corps solides et le pesage dans des conditions extrêmes (par ex. fortes vibrations ou pesage d'animaux).
DOSAGE FIN	Pour produits à doser liquides ou pulvérulents.

ADAPTATEUR VIBRAT	Adapter la plate-forme de pesage aux influences de vibration de l'environnement
CONDITIONS NORMALES	Réglage à l'usine.
CONDITIONS DEFAVOR.	La plate-forme de pesage travaille plus lentement, mais est toutefois moins sensible, adaptée par ex. pour les oscillations de bâtiments et les vibrations au lieu de pesage.
CONDITIONS IDEALES	La plate-forme de pesage travaille très vite, mais est toutefois très sensible, adaptée par ex. pour un lieu de pesage très calme et stable.

DETEC STABILISATION	Adapter le contrôle automatique de stabilisation
	<p>Réglages possibles:</p> <p>ASD = 0 Contrôle de stabilisation désactivé (uniquement pour les plates-formes de pesage non soumises à vérification)</p> <p>ASD = 1 affichage rapide bonne consistance</p> <p>ASD = 2 ▲ ▼ (Réglage à l'usine)</p> <p>ASD = 3 ▲ ▼</p> <p>ASD = 4 affichage lent très bonne consistance</p>

AUTOZERO	Activer ou désactiver la correction automatique point zéro
	<p>La correction automatique point zéro corrige, quand la plate-forme n'est pas chargée, le poids de légères saletés.</p> <p>Réglage à l'usine: AUTOZERO OUI</p>

RESTART	Activer ou désactiver la fonction restart
	<p>Quand le bloc RESTART OUI est sélectionné, le point zéro et la valeur de tare restent mémorisés après une coupure de courant. Lors de la remise en marche, le terminal indique le poids actuel.</p> <p>Réglage à l'usine: RESTART NON</p>

4.5 Bloc Master Mode INTERFACE

Sélectionner raccord de port

Types de ports possibles

- Sélectionner le raccord de port dans le premier bloc:
COM1, COM2, COM3, COM4, COM5 ou COM6.
- GA46 Pour le raccord d'une imprimante GA46/GA46-W. L'échange de données a lieu via l'interface RS232-ID7. Les autres possibilités de réglage sont décrites dans le mode d'emploi et la notice d'installation GA46. Cette sélection n'apparaît plus quand une imprimante GA46 est déjà configurée.
 - CODE BARRE Pour le raccord d'un lecteur de codes barres. L'échange de données a lieu via l'interface RS232-ID7. Pour les autres réglages, voir page 33.
 - SERIE A cet effet, une interface RS232-ID7, CL 20mA-ID7, RS422-ID7 ou RS485-ID7 doit être installée au raccordement d'interface sélectionné. Vous trouverez d'autres réglages à la page 33.
 - 4 I/O Uniquement pour COM5/COM6, il faut à cet effet installer au raccord de port sélectionné une interface 4 I/O-ID7 avec interface à relais 4-ID7. Pour les autres réglages, voir page 34.
 - BOX RELAIS 8 Uniquement pour COM5/COM6, il faut à cet effet installer au raccord de port sélectionné une interface RS485-ID7 avec interface à relais 8-ID7. Pour les autres réglages, voir page 34.
 - FX880 Pour le raccordement de l'imprimante EPSON FX870/880. L'échange de données a lieu via l'interface RS232-ID7 ou CL 20mA-ID7. Vous trouverez d'autres réglages à la page 35.
 - TCP/IP-CLIENT Uniquement pour COM2 ... COM6, à cet effet une interface Ethernet-ID7 doit être installée au raccordement d'interface sélectionné. Vous trouverez d'autres réglages à la page 36.
 - FTP-CLIENT Uniquement pour COM2 ... COM6, à cet effet une interface Ethernet-ID7 doit être installée au raccordement d'interface sélectionné. Vous trouverez d'autres réglages à la page 39.
 - PROFIBUS-DP Uniquement pour COM2 ... COM6. Il faut à cet effet installer au raccord de port sélectionné une interface Profibus-DP-ID. Vous trouverez d'autres réglages à la page 41.
 - MEMOIRE ALIBI Uniquement pour COM2 ... COM6. Il faut à cet effet installer Alibi Memory-ID7 au raccord de port sélectionné. Aucun autre réglage n'est nécessaire dans le Master Mode. Cette sélection n'apparaît que quand une Alibi Memory-ID7 est déjà configurée.
 - ANALOG OUTPUT Uniquement pour COM5/COM6 avec interface Analog Output-ID7 installé. Pour les autres réglages, voir à la page 41
 - TERM(EX)200 Pour le raccordement de l'appareil de commande et d'affichage (Ex) TERM(EX)200. L'échange de données a lieu via l'interface RS232-ID7 ou CL 20mA-ID7. Il n'y a pas d'autres réglages possibles en Master Mode.

CODE BARRE	Régler les paramètres du pilote de codes barres pour lecteur RS232. Les paramètres ne sont en partie pas modifiables (suivant le programme)
EN SERVICE/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote
MODE	Modifier les paramètres d'interface
DEBIT EN BAUDS	Réglages possibles: 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds
PARITE	Réglages possibles: Parité paire, parité impaire, pas de parité, marque de parité, espace de parité
BITS DE DONNEES	Réglages possibles: 7 bits de données, 8 bits de données
BITS D'ARRET	Réglages possibles: 1 bit d'arrêt, 2 bits d'arrêt
CARACTERES DE FIN	Caractère de fin que le lecteur envoie automatiquement avec chaque code à barres. Réglages possibles: 2 caractères quelconques, en règle générale 13 (CR) et 10 (LF). Si un seul caractère de fin est requis, le deuxième caractère de fin doit être 0.
TEST	Fonction de test de test pour tester le lecteur. Sur l'afficheur, tous les caractères reçus par le lecteur sont affichés, y compris les caractères de fin.

SERIE	Paramètres du pilote général d'interface COM pour interfaces série. Les paramètres ne sont en partie pas modifiables (suivant le programme)
EN SERVICE/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote
MODE	Modifier les paramètres d'interface
DEBIT EN BAUDS	Réglages possibles: 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds
PARITE	Réglages possibles: Parité paire, parité impaire, pas de parité, marque de parité, espace de parité
BITS DE DONNEES	Réglages possibles: 7 bits de données, 8 bits de données
BITS D'ARRET	Réglages possibles: 1 bit d'arrêt, 2 bits d'arrêt
TEST	Fonction de test de test pour tester la communication Sur l'afficheur sont affichés tous les caractères reçus par l'interface. Au choix, on peut envoyer des chaînes simples de caractères.

4 I/O	Paramètres du module E/S. Les paramètres ne sont en partie pas modifiables (suivant le programme)
EN SERVICE/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote
TEST	Fonction de test pour tester le module 4 E/S. L'afficheur indique le signal aux entrées 1-4. Les sorties 1-4 peuvent être activées/désactivées à l'aide des touches 1-4.
Important	Veillez vérifier qu'aucune fonction de l'installation n'est activée par inadvertance!

BOX RELAIS 8	
EN SERVICE/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote
TEST E/S	<p>Test de fonctionnement et de l'état des entrées et sorties d'un ou deux box de relais 8-ID7 raccordés</p> <p>Si une entrée ou une sortie est activée (high), l'afficheur indique son numéro. Si une entrée ou une sortie n'est pas activée (low), l'afficheur indique –.</p> <p>Activer les sorties Commuter les sorties à l'aide des touches 1 à 8 du pavé numérique.</p> <p>Activer les entrées Activer les entrées, p. ex. par raccordement d'une tension d'alimentation (+24 V).</p> <p>Plusieurs box de relais 8-ID7 Commuter vers d'autres box de relais 8-ID7 avec la touche ENTER.</p>
Remarques	L'interface à relais 8-ID7 correspond à l'unité d'interface binaire BIU. Pour d'autres informations, voir le mode d'emploi et la notice d'installation de l'unité d'interface binaire 505918A.

FX880	Paramètres de l'imprimante EPSON FX870/880. Les paramètres ne sont en partie pas modifiables (suivant le programme)
EN SERVICE/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service la fonction d'impression de ce pilote
MODE	Modifier les paramètres d'interface
DEBIT EN BAUDS	Réglages possibles: 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds
PARITE	Réglages possibles: Parité paire, parité impaire, pas de parité, marque de parité, espace de parité
BITS DE DONNEES	Réglages possibles: 7 bits de données, 8 bits de données
BITS D'ARRET	Réglages possibles: 1 bit d'arrêt, 2 bits d'arrêt
PROTOCOLE	Commutation entre communication TTY et le mode de travail sécurisé d'impression à distance FDW (Ferndruckwerk = Imprimante à distance)
PROTOCOLE TTY	Communication TTY, réglage d'usine
PROTOCOLE FDW	Mode de travail FDW, uniquement possible avec un Eprom spécial dans l'interface série de l'imprimante Epson
TEST	Fonction de test pour l'impression d'un texte simple de test

A l'ordinateur, le niveau supérieur de menu se présente comme suit:

```
*****
*           100BaseT Com-Server           *
*****

1. INFO System
2. SETUP System
3. SETUP Port 0 (Serial)
4. SAVE Setup
```

Press <No.+ ENTER> (q=quit):

Les paramètres suivants doivent absolument être réglés:

Paramètre	Valeur	Description
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Server Port	0	Le numéro de port est introduit automatiquement par l'ID7xx-Sys
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Server IP	000.000.000.000	Les adresses IP des (max. 16) serveurs TCP/IP doivent être introduites dans le Master Mode du pilote CLIENT TCP/IP
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Dispatch Str. 1	0400	Première définition de caractères de fin
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Dispatch Str. 2	0000	Deuxième définition de caractères de fin
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Inactivity timeout	30 sans réponse 0 avec réponse	En secondes
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Connection timeout	300 sans réponse 0 avec réponse	En secondes

Paramètre	Valeur	Description
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Disconnect char	3	Met fin à la transmission/ communication
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Client: "C"+Addr	1	Fonction pour libérer la composition du numéro de l'ordinateur central par l'ID7xx-Sys
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode TCP Client Special Options Response Mode	0 sans réponse 1 avec réponse	
SETUP Port 0 (serial) UART Setup	9600, N, 8, 1, H	Paramètres série de l'interface interne

CLIENT FTP	Paramètre du pilote CLIENT FTP qui configure l'interface Ethernet-ID7 comme client FTP. Les paramètres ne sont en partie pas modifiables (suivant le programme).
EN/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote
IP-ADRESS	Adresse IP dans le réseau de ID7xx-Sys: Cette adresse doit être donnée par un collaborateur informatique de l'exploitant. Elle doit être unique dans l'ensemble du réseau. Format d'introduction 000.000.000.000 Exemple: 176.120.98.3
FTP-SECURITY	Introduire le nom d'utilisateur FTP et le mot de passe FTP correspondant pour l'ID7xx-Sys. Les deux données doivent être fournies par un collaborateur informatique de l'exploitant, lequel porte également ces indications à la connaissance de son programme serveur FTP. Sous le nom d'utilisateur FTP, l'ID7xx-Sys s'annonce au serveur FTP.
FTP-FILE	Introduire le lecteur et le répertoire ainsi que le nom du fichier qui est envoyé par l'ID7xx-Sys vers le serveur FTP. Syntaxe correct pour les répertoires (exemples): C:\OS\TEST\ ou /C/OS/TEST/ On doit toujours introduire "\" ou "/" comme dernier caractère.
RECEIVE-TIMEOUT	Ce délai de Timeout peut s'écouler après une tentative d'établissement de liaison avant que l'ID7xx-Sys n'interrompe et indique un message d'erreur. Durant ce délai de Timeout, le programme serveur FTP doit s'annoncer. Ce délai de Timeout dépend fortement de la charge de réseau du serveur de l'exploitant. Réglage à l'usine: 3000 ms
TEST	Fonction de test pour l'établissement d'une liaison FTP depuis l'ID7xx-Sys. A cet effet, on doit introduire une séquence de caractères simple, dont les caractères doivent se trouver dans un fichier sur l'ordinateur de destination. Pour l'établissement de la liaison, on utilise les paramètres du menu FTP-SECURITY et FTP-FILE. Au plus tard après l'expiration du délai de Timeout de réception, l'ID7xx-Sys signale si les caractères ont pu être transmis avec succès ou non. De même, les réponses du programme serveur FTP sont affichées dans 2 chaînes de réception (Receive-Strings).

Note

L'adresse IP de l'ordinateur de destination ne peut **pas** être introduite en Master Mode. A cet effet, une liaison TELNET doit être établie depuis un ordinateur externe.

Autres réglages CLIENT FTP

L'interface Ethernet-ID7 dispose de nombreux paramètres, dont seuls les plus importants doivent être réglés dans le Master Mode de l'ID7xx-Sys. La plupart des autres paramètres peuvent uniquement être réglés lorsqu'on établit une liaison TELNET vers l'ID7xx-Sys depuis un ordinateur de réseau quelconque. A cet effet, le programme TELNET doit être lancé sur un ordinateur qui se trouve dans le même segment de réseau. Comme port, on doit introduire le numéro 1111.

Lorsqu'une liaison TELNET est établie de l'ordinateur vers l'ID7xx-Sys, on a accès intégral aux menus (l'étendue de la livraison) de l'interface Ethernet-ID7.

A l'ordinateur, le niveau supérieur de menu se présente comme suit:

```
*****
*           100BaseT Com-Server           *
*****
```

1. INFO System
2. SETUP System
3. SETUP Port 0 (Serial)
4. SAVE Setup

Press <No.+ ENTER> (q=quit):

Les paramètres suivants doivent absolument être réglés:

Paramètre	Valeur	Description
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Server Port	21	Numéro de port du protocole FTP
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Server IP	Cette entrée doit être donnée par un collaborateur informatique de l'exploitant	Adresses IP de l'ordinateur sur lequel tourne le programme serveur FTP
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Special Options AUTO FTP	0	
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Special Options Protocol char	3	Définition de caractères de fin
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Special Options Inactivity timeout	30	En secondes

Paramètre	Valeur	Description
SETUP Port 0 (serial) TCP/IP Mode FTP Client Special Options Connection timeout	300	En secondes
SETUP Port 0 (serial) UART Setup	9600, N, 8, 1, H	Paramètres série de l'interface interne

PROFIBUS-DP	Configurer Profibus-DP-ID7
EN/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote.
ADRESSE DE NOEUD	Composer l'adresse de nœud désirée dans la plage 000 ... 126.
MODE DE TRAVAIL	Réglages possibles: 4 mots 8 mots
TEST	Fonction de test pour tester les valeurs d'entrée et de sortie du Profibus

SORTIE ANALOGIQUE	Configurer la sortie analogique
EN/HORS SERVICE	Mettre en service/hors service le fonctionnement de ce pilote.
TEST	Fonction de test pour tester la sortie analogique. Les valeurs peuvent être introduites dans la plage 0 ... 4095.

4.6 Bloc Master Mode SERVICE MODE

Le Service Mode sert

- à l'entrée des paramètres spécifiques à la plate-forme de pesage,
- au calibrage de la balance,
- au réglage de la linéarité,
- au retour des paramètres de cellule au réglage l'origine.

ATTENTION

Les paramètres modifiables dans le Service Mode sont protégés par la législation métrologique. Si la balance est réglée "admissible à la vérification" (APPROVE dans le bloc de programme SCALE), le compteur du code d'identification est augmenté d'une unité lors de la mémorisation des paramètres modifiés. Ceci correspond dans le cas d'une balance vérifiée à la destruction du plombage. Une vérification ultérieure de la balance devient alors nécessaire.

4.6.1 Aperçu du bloc Master Mode SERVICE MODE

RETURN	Sortie du Service Mode sans modification des paramètres réglés et sans modification du compteur du code d'identification.
RESET	Retour des paramètres de la plate-forme de pesage au réglage d'origine.
NATION	Sélection du pays. De cette manière, les prescriptions métrologiques du pays sont automatiquement prises en considération.
SCALE PARAMETERS	Entrée des paramètres spécifiques à la plate-forme de pesage comme l'admissibilité à la vérification, le modèle, la portée et la précision d'affichage.
LINEARITY	Entrée de la linéarité par saisie de la valeur ou par pose d'un poids de linéarisation.
CALIBRATION	Calibrage de la plate-forme.
ADAPTION	Introduire les paramètres spécifiques à l'application.
SAVE PARAMETERS	Mémorisation de la configuration choisie.

4.6.2 Entrée dans le Service Mode

1. Activer le Master Mode et sélectionner SERVICE MODE.
2. Entrer le code 2 4 8 16 32.

ATTENTION

En entrant le code, la balance perd la vérification en vigueur!

3. Sélectionner SERVICE MODE BALANCE.
4. Sélectionner la balance avec signal de sortie analogue (balance 2 ou balance 3).
Le premier bloc du Service Mode RETURN apparaît.

4.6.3 Utilisation du Service Mode

Dans le Service Mode, seules les deux touches pour OUI et NON sont actives, le clavier numérique n'est pas disponible.

Exemple 1: entrée de la portée 60 kg

La portée proposée ne concorde pas avec celle voulue. Répondre NON.

CA	150 kg
NON	
	0
NON	
	1
NON	
	⋮
	6
OUI	
	60
OUI	
	600
NON	
	60.
OUI	
CA	60 kg

Le chiffre 0 apparaît. Avec NON, vous augmentez le premier chiffre jusqu'à la valeur voulue.

6 est le 1er chiffre voulu, confirmer avec OUI.

A la 2e position apparaît le chiffre 0. 60 est la valeur voulue, confirmer avec OUI.

Une autre position apparaît, qui n'est pas nécessaire. Répondre NON.

60. est la valeur voulue, confirmer avec OUI.

A titre de contrôle, la valeur réglée à présent pour la portée apparaît à nouveau. Confirmer avec OUI et continuer avec le prochain bloc de programme.

Exemple 2: entrée de la résolution 0,005 kg

La résolution proposée ne correspond pas à celle voulue. Répondre NON.

d	0.001 kg
NON	
	0
OUI	
	00
NON	
	0.
OUI	
	0.0
OUI	
	⋮
	0.000
NON	
	0.001
NON	
	⋮
	0.005
OUI	
d	0.005 kg

Le chiffre 0 apparaît, confirmer avec OUI.

Un autre 0 apparaît avant la virgule, qui n'est pas nécessaire. Répondre NON.

Le point décimal apparaît, répondre OUI.

Avec OUI jusqu'aux autres positions jusqu'à ce que le nombre de décimales voulues soit atteint.

Avec NON sélectionner la résolution voulue.

0,005 est la valeur voulue, confirmer avec OUI.

A titre de contrôle la valeur réglée à présent pour la résolution apparaît à nouveau. Confirmer avec OUI et poursuivre avec le bloc de programme suivant.

4.6.4 Réglages dans le Service Mode

RESET	Retour au réglage d'origine
NO RESET	Sortie de ce bloc sans initialisation des paramètres.
RESET ALL	Retour des paramètres spécifiques à la plate-forme de pesage au réglage d'origine.

SCALE PARAMETERS	Sélection des paramètres spécifiques à la plate-forme de pesage
NO W+M APPROVAL W+M APPROVE	1. Sélection de l'admissibilité à la vérification <ul style="list-style-type: none"> • Balance non admissible à la vérification • Balance admissible à la vérification
MULTI-RANGE MULTI-INTERVAL	2. Sélection d'une balance à plusieurs plages ou à plusieurs intervalles <ul style="list-style-type: none"> • Plusieurs plages (plages fixes) • Plusieurs intervalles (les plages peuvent être décalées par la fonction de tarage)
1 RANGE / 1 INTERVAL 2 RANGES / 2 INTERVALS 3 RANGES / 3 INTERVALS	3. Sélectionner le nombre de plages de pesée <ul style="list-style-type: none"> • Même résolution sur l'ensemble de la plage de pesée • Deux plages de résolutions différentes • Trois plages de résolutions différentes
UNIT = kg UNIT = lb UNIT = g	4. Sélection de l'unité <ul style="list-style-type: none"> • Affichage en kg • Affichage en lb, si autorisé par la législation métrologique • Affichage en g
CA XXX kg 0	5. Sélection de la portée <ul style="list-style-type: none"> • Portée actuellement réglée • Entrer la portée voulue et confirmer
CAP1 CA XXX kg 0	6. Définir les plages de pesée (uniquement pour balances à plusieurs plages ou plusieurs intervalles) <ul style="list-style-type: none"> • Affichage pour information: Plage de pesée 1 • Valeur momentanément réglée pour la première plage de pesée • Introduire la valeur désirée pour la première plage de pesée <p>Pour le réglage 3 RANGES / 3 INTERVALS, la charge maximale dans la deuxième plage de pesée est calculée comme suit: Nombre de points de résolution de la première plage x pas de la 2e plage.</p>

SCALE PARAMETERS	Sélection des paramètres spécifiques à la plate-forme de pesage
D X.XXXX kg 0	7. Sélectionner la résolution <ul style="list-style-type: none"> Résolution momentanément définie pour la première plage de pesée. Pour les balances à plusieurs plages ou plusieurs intervalles, la résolution des autres plages de pesée est déterminée automatiquement par le terminal de pesage. Introduire la résolution désirée pour la première plage de pesée.
Remarque	Lorsqu'un des réglages ou une combinaison de ceux-ci n'était pas admissible, le message ERR_RX apparaît, x représentant la plage de pesée. Dans ce cas, le programme repasse à l'étape 1.

LINEARITY	Entrée de la linéarité
	Dans ce bloc du Service Mode, il est possible d'ajuster des erreurs de linéarité. En règle générale, la linéarité est contrôlée avec la moitié de la portée. En fonctionnement normal, la balance devrait afficher exactement cette valeur lors de la pose de la moitié de la portée. Si ceci n'est pas le cas, noter la valeur affichée (linéarité), afin qu'elle puisse être entrée à l'étape voulue dans le Service Mode.
ENTER LINCAP XX.XXX kg 0	1. Sélection du poids de linéarisation <ul style="list-style-type: none"> Affichage à titre d'information poids de linéarisation. Poids de linéarisation actuellement réglé, par exemple demi-charge. Entrer le poids de linéarisation voulu.
RESET LINEARITY	2. Remise à zéro de la compensation de linéarité
ENTER DISPL CAP XX.XXX kg 0 CAL LINEARITY SET PRELOAD SET LINCAP UNLOAD	3. Linéarisation par entrée de la linéarité <ul style="list-style-type: none"> Affichage à titre d'information: Introduire le poids de linéarisation Reprendre la valeur de poids affichée, si celle-ci concorde avec la valeur de poids affichée lors de la pose du poids de linéarisation. Entrer la valeur de poids affichée lors de la pose du poids de linéarisation. par pose du poids de linéarisation <ul style="list-style-type: none"> Décharger la balance et poser la précharge, si existante, confirmer avec OUI. Poser le poids de linéarisation choisi à l'étape 1, confirmer avec OUI. Décharger la balance, confirmer avec OUI.

CALIBRATION	Calibrage de la plate-forme de pesage – par la valeur Géo
	<p>Si d'origine, la plate-forme de pesage et le terminal de pesage sont déjà accordés l'un à l'autre (calibrés), la correction du calibrage peut s'effectuer par la valeur Géo jusqu'à une résolution de 3000 d.</p> <p>Si une résolution plus élevée est nécessaire, ou si la plate-forme de pesage et le terminal de pesage ne sont pas encore accordés l'un à l'autre, le calibrage doit s'effectuer à l'aide de poids externes.</p>
GEO 00 ... GEO 31	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner la valeur Géo exacte. <p>La valeur valable pour votre pays est donnée dans le tableau figurant en annexe.</p>

Pays		Valeur Géo	Pays		Valeur Géo
A	Autriche	19	MA	Maroc	13
AUS	Australie	12	MAL	Malaisie	5
B	Belgique	21	MEX	Mexique	5
BR	Brésil	8	N	Norvège	24
CDN	Canada	18	NL	Pays-Bas	21
CH	Suisse	18	NZ	Nouvelle-Zélande	16
CO	Colombie	2	P	Portugal	15
D	Allemagne	20	PE	Pérou	6
DK	Danemark	23	PRC	Chine	10
E	Espagne	15	RA	Argentine	13
EC	Equateur	1	RCH	Chili	12
ET	Egypte	11	RI	Indonésie	6
F	France	19	ROC	Taiwan	10
GB	Grande-Bretagne	21	ROK	Corée du Sud	15
GR	Grèce	15	S	Suède	24
HK	Hong-Kong	9	SA	Arabie Saoudite	8
I	Italie	17	SF	Finlande	24
IL	Israël	12	SGP	Singapour	5
IND	Inde	8	T	Thaïlande	6
IR	Iran	12	TA	Turquie	16
IRL	Irlande	22	USA	Etats Unis d'Amérique	16
IS	Islande	26	YUG	Yougoslavie	18
J	Japon	14	YV	Venezuela	5
JOR	Jordanie	11	ZA	Afrique du Sud	12
KWT	Koweït	11			

CALIBRATION	Calibrage de la plate-forme de pesage – avec un poids externe
CAL EXTERNAL	Si vous souhaitez le calibrage avec un poids externe, confirmez avec OUI.
SET PRELOAD --CALIBRATION--	<ul style="list-style-type: none"> Poser la précharge et confirmer avec OUI. Si vous ne souhaitez pas calibrer le point zéro, répondre NON (par exemple pour le calibrage graduel sur les balances à réservoir). La balance se calibre avec la précharge si PRELOAD a été confirmé avec OUI.
SET FULLCAP CA XXX kg – ou – 0 --CALIBRATION--	<ul style="list-style-type: none"> Affichage à titre d'information: portée. Demande à l'utilisateur de poser la portée affichée et de la confirmer. – ou – Entrer la portée souhaitée. La balance se calibre avec la portée réglée.
UNLOAD --CALIBRATION--	<ul style="list-style-type: none"> Décharger la balance et confirmer avec OUI. Cette demande apparaît uniquement si PRELOAD a été confirmé avec OUI. Le calibrage peut être interrompu à ce niveau avec NON, le programme passe au bloc du Service Mode SAVE PARAMETERS. La balance se calibre avec la précharge.

ADAPTION	Introduction de paramètres spécifiques à l'application
PU DELAY XX sec	<p>1. Temporisation</p> <p>En fonction des conditions d'environnement et de la charge de la balance, le système a besoin de temps supplémentaire pour une détermination exacte du zéro.</p> <ul style="list-style-type: none"> Temporisation supplémentaire à l'enclenchement, max. 600 s Réglage à l'usine: 0 s
PU ZERO RANGE OFF ON – XX % + XX %	<p>2. Plage de remise à zéro</p> <ul style="list-style-type: none"> Désactiver la plage de remise à zéro, uniquement pour les balances non admises à la vérification. De la sorte, la plage de remise à zéro peut être décalée sur toute la plage de pesée. Activer la plage de remise à zéro (réglage à l'usine) et introduire les limites. <ul style="list-style-type: none"> admissible à la vérification: max. 20 % de la plage de pesée Réglage à l'usine: –2 % ... +18 % non admissible à la vérification: sur l'ensemble de la plage de pesée Réglage à l'usine: –50 % ... +50 %

ADAPTION	Introduction de paramètres spécifiques à l'application
AUTO ZERO OFF ON GROSS ONLY GROSS+NET AZM x.x d	3. Correction automatique de zéro <ul style="list-style-type: none"> Désactiver la correction automatique de zéro, uniquement pour les balances non admissibles à la vérification. Activer la correction automatique de zéro (réglage à l'usine) <ul style="list-style-type: none"> Correction automatique de zéro pour poids brut (réglage à l'usine) Correction automatique de zéro pour poids brut et poids net Introduire la plage pour la correction automatique de zéro: 0,5 d pour balances admissibles à la vérification 0,5 d (réglage à l'usine), 1,0 d, 3,0 d pour balances non admissibles à la vérification
ZERO ADJUST ENTER ZERO CAP XX.XXX kg CALIBRATE ZERO UNLOAD --CAL--	4. Décalage de zéro via introduction de la valeur de poids <ul style="list-style-type: none"> Décalage de zéro par introduction manuelle. Introduire la valeur de poids pour le décalage de zéro. via mesure de la charge préalable <ul style="list-style-type: none"> Décalage de zéro par calibrage. Amener la charge préalable sur la balance et confirmer avec OUI. La balance définit le nouveau zéro. Remarque Après un décalage de zéro, la plage de pesée doit être revérifiée!
SPAN ADJ ENTER SPAN CAP XX.XXX kg ENTER SPAN DISP XX.XXX kg	5. Ajustage de plage <ul style="list-style-type: none"> Invitation à introduire le poids de contrôle. Introduire le poids de contrôle. Invitation à introduire la valeur de poids lue. Introduire la valeur de poids lue pour le poids de contrôle.

SAVE PARAMETERS	Sauvegarde de la configuration choisie
	Ceci correspond dans le cas d'une balance vérifiée à la destruction du plombage. Une vérification ultérieure de la balance devient alors nécessaire.

4.6.5 Dépassement du compteur du code d'identification

Le compteur du code d'identification compte jusqu'à 99. D'autres configurations admissibles à la vérification ne sont plus possibles au-delà de cette valeur. La balance peut uniquement encore être utilisée en configuration non admissible à la vérification.

Dans ce cas, les messages suivants sont affichés:

ERROR Valider le message d'erreur.

IDENT Ensuite, le message d'erreur apparaît en texte clair.

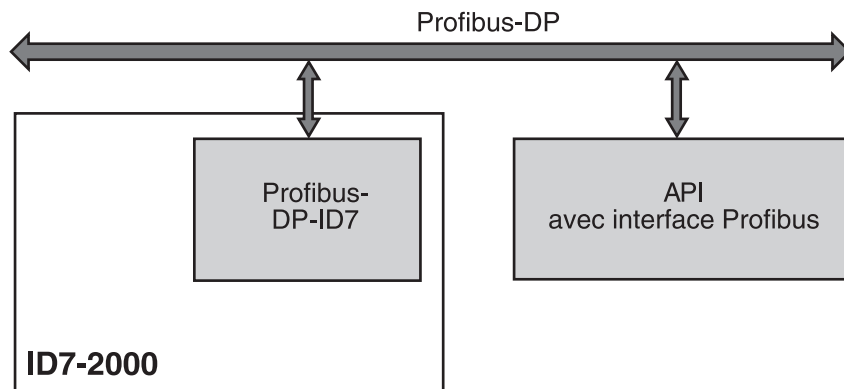
5 Description d'interface

5.1 Profibus-DP – Communication avec une API

5.1.1 Vue d'ensemble

La carte Profibus-DP-ID7 est conçue pour fonctionner comme Slave avec Profibus-DP. Avec une API maître également raccordée au Profibus-DP, on obtient les possibilités suivantes:

- Accès aux valeurs de poids des plates-formes de pesage raccordées au terminal de pesage
- Commande des plates-formes de pesage raccordées au terminal de pesage (remettre à zéro, tarer, définir la valeur de consigne de tare...)
- Déclenchement d'actionnements de touches, envoi de chaînes de données ou affichage de textes.



5.1.2 Formats de données

Toutes les données utiles sont transmises dans un format comprimé d'une longueur jusqu'à 4/8 mots.

Le contenu des données utiles dépend de l'application ID7xx-Sys spécifique au client, voir description d'application.

6 Que faire si...?

Erreur / Message	Cause	Remède
Affichage sombre	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de tension secteur • Terminal mis hors service • Câble réseau non enfiché • Déangement de courte durée 	<ul style="list-style-type: none"> → Contrôler le secteur → Enclencher le terminal → Brancher la fiche secteur → Mettre le terminal hors service et en service
Affichage de poids instable	<ul style="list-style-type: none"> • Emplacement d'installation perturbé • Courant d'air • Contact entre le plateau de charge et/ ou la marchandise à peser et l'environnement • Panne de secteur 	<ul style="list-style-type: none"> → Adapter l'adaptateur vibrant → Eviter les courants d'air → Eliminer le contact → Contrôler le secteur
Affichage de poids incorrect	<ul style="list-style-type: none"> • Mise à zéro incorrecte de la plate-forme de pesage • Valeur de tare incorrecte • Contact entre le plateau de charge et/ ou la marchandise à peser et l'environnement • La plate-forme de pesage est inclinée • Plate-forme de pesage mal sélectionnée 	<ul style="list-style-type: none"> → Décharger la plate-forme de pesage, mettre à zéro et répéter le pesage → Effacer la tare ou introduire la valeur de tare correcte → Eliminer le contact → Mise à niveau de la plate-forme de pesage → Sélectionner la plate-forme de pesage correcte
IDENTCODE =	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer le cycle de test 	<ul style="list-style-type: none"> → Conclure le test en actionnant la touche REMISE A ZERO
-----	<ul style="list-style-type: none"> • Plateau de charge non placé • Charge préalable pas en place • Plage de pesée dépassée vers le bas • Plage de pesée dépassée vers le haut • Plate-forme de pesage bloquée 	<ul style="list-style-type: none"> → Mettre en place le plateau de charge → Mettre en place la charge préalable → Remise à zéro → Décharger la plate-forme de pesage → Desserrer le blocage
ERREUR DE BALANCE	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur dans la plate-forme de pesage 	<ul style="list-style-type: none"> → Tester les plates-formes de pesage → Si le message se répète: Informez le service après-vente METTLER TOLEDO
BALANCE SURCHARGÉE	<ul style="list-style-type: none"> • Plage de pesée dépassée vers le haut 	<ul style="list-style-type: none"> → Décharger la plate-forme de pesage

Erreur / Message	Cause	Remède
POIDS BRUT NEGATIF	<ul style="list-style-type: none"> Poids brut négatif 	→ Décharger et mettre à zéro la plateforme de pesage
ERREUR TARAGE	<ul style="list-style-type: none"> Tarage impossible parce que le poids brut est négatif 	→ Décharger et mettre à zéro la plateforme de pesage, répéter le tarage
ERREUR MISE A ZERO	<ul style="list-style-type: none"> Plage de remise à zéro dépassée vers le haut 	→ Décharger et mettre à zéro la plateforme de pesage
BALANCE EN MOUVEMENT	<ul style="list-style-type: none"> Valeur de poids inconstante Environnement perturbé 	<ul style="list-style-type: none"> → Attendre que la plateforme de pesage livre une valeur de poids stable → Réaliser un environnement sans vibrations → Vérifier le réglage de l'adaptateur vibrant → Si le message se répète: Informez le service après-vente METTLER TOLEDO
BALANCE PAS A ZERO	<ul style="list-style-type: none"> Zéro décalé 	→ Remise à zéro
IMPRIMANTE HORS LIGNE	<ul style="list-style-type: none"> Imprimante mise hors service 	→ Enclencher l'imprimante
PAS DE PAPIER	<ul style="list-style-type: none"> Pas de papier dans l'imprimante 	→ Insérer du papier
ERREUR IMPRIMANTE	<ul style="list-style-type: none"> Erreur générale d'imprimante 	→ Informer le service après-vente autorisé METTLER TOLEDO
MEMOIRE EFFACEE	<ul style="list-style-type: none"> Nouveau logiciel dans ID7xx-Sys, toutes les données sont remises au réglage d'usine 	–
PAS DE MEMOIRE ALIBI	<ul style="list-style-type: none"> Pas trouvé de mémoire alibi 	→ Informer le service après-vente autorisé METTLER TOLEDO
VERSION ALIBI < 1,5	<ul style="list-style-type: none"> Ancienne version de la mémoire alibi ID7 	→ Actualiser la mémoire alibi ID7
FIN DU FICHIER ATTEINTE	<ul style="list-style-type: none"> Fin du fichier atteinte 	→ Informer le service après-vente autorisé METTLER TOLEDO
ERREUR D'ALIBI	<ul style="list-style-type: none"> Erreur de mémoire alibi 	→ Informez le service après-vente METTLER TOLEDO
ERREUR ETHERNET	<ul style="list-style-type: none"> Erreur de la carte Ethernet 	→ Informez le service après-vente METTLER TOLEDO

Erreur / Message	Cause	Remède
PAS TROUVE DE BALANCE	<ul style="list-style-type: none"> • Connecteur rond mal inséré • Le câble de capteur de charge est mal connecté • Toutes les balances ne sont pas raccordées 	<ul style="list-style-type: none"> → Insérer correctement le connecteur → Informez le service après-vente METTLER TOLEDO → Raccorder les plates-formes de pesage et/ou enficher la contrefiche sur les connexions de plates-formes de pesage inutilisées.
ERREUR BALANCE NO	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur dans la cellule de pesée • 2 ou plusieurs plates-formes de pesage ont le même numéro de balance 	<ul style="list-style-type: none"> → Répéter le test → Si le message se répète: Informez le service après-vente METTLER TOLEDO → Informez le service après-vente METTLER TOLEDO
NO CONTACT TO FTP-SERVER	<ul style="list-style-type: none"> • Connexion réseau incorrecte • Le programme du serveur FTP n'est pas installé sur l'ordinateur distant 	<ul style="list-style-type: none"> → Etablir correctement la connexion réseau → Installer le programme du serveur FTP
CODE ERRONE	<ul style="list-style-type: none"> • Code personnel incorrect • Indications incorrectes dans FTP-SECURITY ou FTP-FILE 	<ul style="list-style-type: none"> → Introduire le code personnel correct → Introduire des valeurs admissibles pour le nom d'utilisateur, le mot de passe d'utilisateur, le lecteur, le dossier et le nom de fichier
DATABASE INIT-ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • La base de données n'a pas pu être initialisée 	<ul style="list-style-type: none"> → Informez le service après-vente METTLER TOLEDO

7 Caractéristiques techniques et accessoires

7.1 Caractéristiques techniques

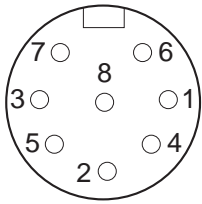
Terminal	
Affichage	<ul style="list-style-type: none"> Affichage matrice à points VFD lumineux vert, permettant les graphiques, 40 x 170 pixels, zone display 135 x 46 mm Affichage de poids BIG WEIGHT DISPLAY avec chiffres d'une hauteur de 35 mm Recouvrement en verre durci, résistant aux éraflures, antireflet
Clavier	<ul style="list-style-type: none"> Clavier à effleurement à point de poussée avec validation acoustique Inscription résistante aux éraflures, 3 couleurs 4 touches A à D pour les données d'identification, 6 touches de fonction avec touche de chargement de fonction et touche info, 4 touches de fonction de balance, bloc d'entrée numérique Entrée alphanumérique possible avec les touches de fonction
Boîtier	<ul style="list-style-type: none"> Complètement en acier chromé-nickelé DIN X5 CrNi 1810 Poids: net 3,5 kg; brut 5 kg
Type de protection (IEC 529, DIN 40050)	<ul style="list-style-type: none"> Étanche à la poussière et à l'eau conformément à IP68 Résistant au nettoyage à jet haute pression et vapeur conformément à IPX9K
Raccordement secteur	<ul style="list-style-type: none"> 100 V à 240 V, +10/-15 %; 50/60 Hz Câble d'alimentation avec extrémités des conducteurs ouvertes, longueur env. 2,5 m Puissance absorbée env. 70 VA
Conditions environnementales selon EN 60950, EN 50021, EN 50281 et IEC 79-15	<ul style="list-style-type: none"> Zone à risques d'explosion zone 2: catégorie d'appareil II 3 G EEx nAL [L] IIC T4 Zone à risques d'explosion zone 22: catégorie d'appareil II 3 D T+70°C Degré d'encrassement 2 Catégorie de surtension II Hauteur maximale d'utilisation par rapport au niveau de la mer: 2000 mNN
Température environnante	<ul style="list-style-type: none"> En service: -10 °C à +40 °C pour les plates-formes de pesage de la catégorie de vérification III 0 °C à +40 °C pour les plates-formes de pesage de la catégorie de vérification II Stockage: -25 °C à +60 °C
Humidité relative de l'air	20 – 80 %, sans condensat

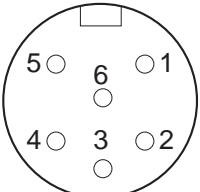
Terminal							
Raccordement plate-forme de pesage	<p>Seules des plates-formes de pesage avec agréation pour zones Ex 2 et 22 peuvent être raccordées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 raccord IDNet en série pour les plates-formes de pesage METTLER TOLEDO des séries de modèles K, balances analogiques avec AWU 3/6 • En plus 2 raccords possibles (IDNet-ID7 ou Analog Scale-ID7) 						
Raccord de port	<p>1 raccord RS232 en série, 5 autres raccords de port possibles au maximum</p> <p>Aux raccordements d'interface peuvent uniquement être branchés des appareils périphériques pour lesquels il est garanti que des tensions supérieures à 60 V AC et 75 V DC ne peuvent pas être introduites dans l'appareil ID7xx-Sys.</p> <p>Respecter la capacité totale et l'inductance totale maximales admissibles de tous les appareils raccordés au 5 V, voir dernière ligne de ce tableau.</p>						
Connexion du clavier	<p>Connexion de série pour clavier MFil externe</p> <p>Respecter la capacité totale et l'inductance totale maximales admissibles de tous les appareils raccordés au 5 V, voir dernière ligne de ce tableau.</p>						
Charge externe de toutes les tensions de sortie à l'appareil ID7xx-Sys	<table> <tr> <td>Tension de sortie 5 V</td> <td>max. 300 mA, puissance limitée</td> </tr> <tr> <td>Tension de sortie 12 V</td> <td>max. 200 mA</td> </tr> <tr> <td>Tension de sortie 24 V</td> <td>max. 100 mA</td> </tr> </table>	Tension de sortie 5 V	max. 300 mA, puissance limitée	Tension de sortie 12 V	max. 200 mA	Tension de sortie 24 V	max. 100 mA
Tension de sortie 5 V	max. 300 mA, puissance limitée						
Tension de sortie 12 V	max. 200 mA						
Tension de sortie 24 V	max. 100 mA						
Valeurs générales maximales de raccordement	<p>Valeurs de raccordement maximales des appareils externes y compris câbles raccordés au 5 V</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité totale en parallèle sous 5 V max. 200 µF • Inductance totale en série sous 5 V max. 60 µH • Courant total sous 5 V max. 300 mA 						

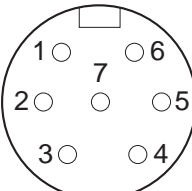
Fonctions de pesage	
Egalisation tare	Par pression de touche ou automatique, jusqu'à charge maximale (soustractif)
Définition tare (option)	<ul style="list-style-type: none"> • Pour les balances à une zone sur l'ensemble de la zone de pesage (soustractif) • Pour les balances à plusieurs zones en fonction des prescriptions nationales de vérification
Indicateur tare	NET est allumé quand la valeur de tare est mémorisée
Remise à zéro	Automatique ou manuelle
Contrôle de stabilisation	à 4 niveaux avec indicateur de mouvement
Adaptateur processus de pesage	Adaptation à 3 niveaux au produit de pesage
Adaptateur vibration	Adaptation à 3 niveaux aux conditions environnantes
Test	Fonction de test pour le contrôle de la plate-forme de pesage

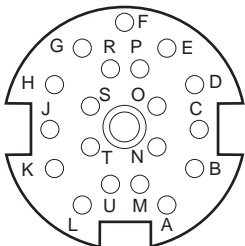
Fonctions de pesage	
Fonction info	Affichage des fonctions de système
Date et heure	<ul style="list-style-type: none"> • Pour l'impression ou pour la sortie par un interface de données • Commandé par cristal, affichage 24 heures, fonction calendrier automatique, format Europe, à l'épreuve des coupures de courant

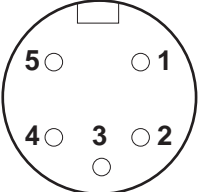
Raccord analogique de plate-forme de pesage Analog Scale-ID7																			
Plates-formes de pesage raccordables	Plates-formes de pesage DMS agréées pour zone 2 et zone 22 avec interface Analog Scale.																		
Convertisseur A/N	<table> <tr> <td>Résolution soumise à vérification</td> <td>max. 7500 e</td> </tr> <tr> <td>Résolution non soumise à vérification</td> <td>max. 450000 d</td> </tr> <tr> <td>Tension d'alimentation DMS</td> <td>8,75 V</td> </tr> <tr> <td>Pas minimum de lecture</td> <td></td> </tr> <tr> <td>– admissible à la vérification</td> <td>0,58 $\mu\text{V}/\text{e}$</td> </tr> <tr> <td>– non admissible à la vérification</td> <td>0,058 $\mu\text{V}/\text{d}$</td> </tr> <tr> <td>Longueur de ligne max.</td> <td>100 m</td> </tr> <tr> <td>Temps de stabilisation, typ.</td> <td>0,6 s</td> </tr> <tr> <td>Changement de valeur de mesure</td> <td>sélectionnable en niveaux, max. 20/s</td> </tr> </table>	Résolution soumise à vérification	max. 7500 e	Résolution non soumise à vérification	max. 450000 d	Tension d'alimentation DMS	8,75 V	Pas minimum de lecture		– admissible à la vérification	0,58 $\mu\text{V}/\text{e}$	– non admissible à la vérification	0,058 $\mu\text{V}/\text{d}$	Longueur de ligne max.	100 m	Temps de stabilisation, typ.	0,6 s	Changement de valeur de mesure	sélectionnable en niveaux, max. 20/s
Résolution soumise à vérification	max. 7500 e																		
Résolution non soumise à vérification	max. 450000 d																		
Tension d'alimentation DMS	8,75 V																		
Pas minimum de lecture																			
– admissible à la vérification	0,58 $\mu\text{V}/\text{e}$																		
– non admissible à la vérification	0,058 $\mu\text{V}/\text{d}$																		
Longueur de ligne max.	100 m																		
Temps de stabilisation, typ.	0,6 s																		
Changement de valeur de mesure	sélectionnable en niveaux, max. 20/s																		
Balances étrangères	<table> <tr> <td>1 à 4 cellules de pesage de 350 Ω</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 à 8 cellules de pesage de 1000 Ω</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sensibilité de plate-forme</td> <td>0,4 à 3 mV/V</td> </tr> <tr> <td>Résistance de plate-forme</td> <td>80 à 1200 Ω</td> </tr> </table>	1 à 4 cellules de pesage de 350 Ω		1 à 8 cellules de pesage de 1000 Ω		Sensibilité de plate-forme	0,4 à 3 mV/V	Résistance de plate-forme	80 à 1200 Ω										
1 à 4 cellules de pesage de 350 Ω																			
1 à 8 cellules de pesage de 1000 Ω																			
Sensibilité de plate-forme	0,4 à 3 mV/V																		
Résistance de plate-forme	80 à 1200 Ω																		

Interface RS232-ID7															
Type d'interface	Interface de tension conformément à EIA RS232C/DIN 66020 (CCITT V.24/V.28)														
Signaux de commande DTR, DSR	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de signal 0 (pour $R_L > 3 \text{ k}\Omega$): -3 V à -25 V (low level) Niveau de signal 1 (pour $R_L > 3 \text{ k}\Omega$): $+3 \text{ V}$ à $+25 \text{ V}$ (high level) 														
Lignes de données TXD, RXD	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de signal 0 (pour $R_L > 3 \text{ k}\Omega$): $+3 \text{ V}$ à $+25 \text{ V}$ (high level) Niveau de signal 1 (pour $R_L > 3 \text{ k}\Omega$): -3 V à -25 V (low level) 														
Paramètres d'interface	<table> <tr> <td>Mode de travail</td> <td>bidirectionnel</td> </tr> <tr> <td>Type de transfert</td> <td>en série par bit, asynchrone</td> </tr> <tr> <td>Code de transfert</td> <td>ASCII</td> </tr> <tr> <td>Bits de données</td> <td>7/8</td> </tr> <tr> <td>Bit d'arrêt</td> <td>1/2</td> </tr> <tr> <td>Parité</td> <td>Parity even, Parity odd, Parity space, Parity mark, No parity</td> </tr> <tr> <td>Vitesse de transmission</td> <td>150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds</td> </tr> </table>	Mode de travail	bidirectionnel	Type de transfert	en série par bit, asynchrone	Code de transfert	ASCII	Bits de données	7/8	Bit d'arrêt	1/2	Parité	Parity even, Parity odd, Parity space, Parity mark, No parity	Vitesse de transmission	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds
Mode de travail	bidirectionnel														
Type de transfert	en série par bit, asynchrone														
Code de transfert	ASCII														
Bits de données	7/8														
Bit d'arrêt	1/2														
Parité	Parity even, Parity odd, Parity space, Parity mark, No parity														
Vitesse de transmission	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bauds														
Douille  Vue de l'extérieur	Connecteur à rond fiches 8 pôles, douille Broche 1 terre Broche 2 TXD, ligne de transfert de la balance Broche 3 RXD, ligne de réception de la balance Broche 4 DTR, Data Terminal Ready Broche 5 Pour COM1 – COM6: $+5 \text{ V}$, max. 250 mA (réglage à l'usine) – ou – pour COM2 – COM6: $+12 \text{ V}$, max. 100 mA Pour la configuration de broche 5 adressez-vous au service après-vente METTLER TOLEDO Broche 6 Signal Ground Broche 8 DSR Data Set Ready														
Câble	<ul style="list-style-type: none"> Blindé, torroné par paire, max. 15 m Résistivité $\leq 125 \text{ }\Omega/\text{km}$ Section de ligne $\geq 0,14 \text{ mm}^2$ Capacité de ligne $\leq 130 \text{ nF/km}$ 														
Valeurs générales maximales de raccordement	Valeurs de raccordement maximales des appareils externes y compris câbles raccordés au 5 V <table> <tr> <td>• Capacité totale en parallèle sous 5 V</td> <td>max. 200 μF</td> </tr> <tr> <td>• Inductance totale en série sous 5 V</td> <td>max. 60 μH</td> </tr> <tr> <td>• Courant total sous 5 V</td> <td>max. 300 mA</td> </tr> </table>	• Capacité totale en parallèle sous 5 V	max. 200 μF	• Inductance totale en série sous 5 V	max. 60 μH	• Courant total sous 5 V	max. 300 mA								
• Capacité totale en parallèle sous 5 V	max. 200 μF														
• Inductance totale en série sous 5 V	max. 60 μH														
• Courant total sous 5 V	max. 300 mA														

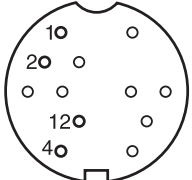
Interface RS422-ID7 / Interface RS485-ID7																																	
Type d'interface	<ul style="list-style-type: none"> Interface bidirectionnelle à tension différentielle Séparation galvanique par coupleurs optoélectroniques Pour changer la configuration Interface RS422-ID7 / Interface RS485-ID7 adressez-vous au service après-vente METTLER TOLEDO 																																
Paramètres d'interface	<table> <tr> <td>Mode de travail</td> <td>bidirectionnel, liaison point-à-point, bus</td> </tr> <tr> <td>Type de transfert</td> <td>en série par bit, asynchrone</td> </tr> <tr> <td>Code de transfert</td> <td>ASCII</td> </tr> <tr> <td>Bits de données</td> <td>7/8</td> </tr> <tr> <td>Parité</td> <td>paire, impair, zéro, un, aucune</td> </tr> <tr> <td>Vitesse de transmission (bauds)</td> <td>150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200</td> </tr> </table>	Mode de travail	bidirectionnel, liaison point-à-point, bus	Type de transfert	en série par bit, asynchrone	Code de transfert	ASCII	Bits de données	7/8	Parité	paire, impair, zéro, un, aucune	Vitesse de transmission (bauds)	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200																				
Mode de travail	bidirectionnel, liaison point-à-point, bus																																
Type de transfert	en série par bit, asynchrone																																
Code de transfert	ASCII																																
Bits de données	7/8																																
Parité	paire, impair, zéro, un, aucune																																
Vitesse de transmission (bauds)	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200																																
Douille  Vue de l'extérieur	<table> <tr> <td></td> <td>Connecteur rond à fiches 6 pôles, douille</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>RS422</td> <td>RS485</td> <td>Câble 00 204 933</td> </tr> <tr> <td>Broche 1</td> <td>GND séparation galvanique</td> <td>GND séparation galvanique</td> <td>blanc</td> </tr> <tr> <td>Broche 2</td> <td>+5 V, max. 100 mA séparation galvanique</td> <td>+5 V, max. 100 mA séparation galvanique</td> <td>brun</td> </tr> <tr> <td>Broche 3</td> <td>TXD+</td> <td>TXD+ / RXD+</td> <td>vert</td> </tr> <tr> <td>Broche 4</td> <td>TXD-</td> <td>TXD- / RXD-</td> <td>jaune</td> </tr> <tr> <td>Broche 5</td> <td>RXD-</td> <td>non affectée</td> <td>rose</td> </tr> <tr> <td>Broche 6</td> <td>RXD+</td> <td>non affectée</td> <td>gris</td> </tr> </table>		Connecteur rond à fiches 6 pôles, douille				RS422	RS485	Câble 00 204 933	Broche 1	GND séparation galvanique	GND séparation galvanique	blanc	Broche 2	+5 V, max. 100 mA séparation galvanique	+5 V, max. 100 mA séparation galvanique	brun	Broche 3	TXD+	TXD+ / RXD+	vert	Broche 4	TXD-	TXD- / RXD-	jaune	Broche 5	RXD-	non affectée	rose	Broche 6	RXD+	non affectée	gris
	Connecteur rond à fiches 6 pôles, douille																																
	RS422	RS485	Câble 00 204 933																														
Broche 1	GND séparation galvanique	GND séparation galvanique	blanc																														
Broche 2	+5 V, max. 100 mA séparation galvanique	+5 V, max. 100 mA séparation galvanique	brun																														
Broche 3	TXD+	TXD+ / RXD+	vert																														
Broche 4	TXD-	TXD- / RXD-	jaune																														
Broche 5	RXD-	non affectée	rose																														
Broche 6	RXD+	non affectée	gris																														
Câble	<ul style="list-style-type: none"> Blindé, tressé par paire, max. 1200 m Résistivité $\leq 125 \Omega/\text{km}$ Section de ligne $\geq 0,14 \text{ mm}^2$ Capacité de ligne $\leq 130 \text{ nF/km}$ 																																

Interface CL20mA-ID7	
Type d'interface	<ul style="list-style-type: none"> • 20 mA courant linéaire, 2 boucles de transmission • mode actif ou passif • Niveau de signal 0: 20 mA • Niveau de signal 1: 0 mA • séparation galvanique uniquement dans la configuration passive et jusqu'à U = 30 VAC, \hat{U} = 42 V, U = 60 VDC
Paramètres d'interface	Mode de travail duplex intégral Mode de transmission en série par bit, asynchrone Code de transmission ASCII Bits d'information 7/8 Parité pair, impair, zéro, un, aucune Vitesse de transmission 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200
Boucle d'émission et/ou de réception passive	Une source de courant externe alimente la boucle d'émission et/ou de réception I_{max} 30 mA U_{max} 27 V Pointe de tension 15 V (+10 % / -0 %) Niveau de courant 18 mA – 24 mA (high level) Pente du signal 2 – 20 mA/ μ s Pour régler mode de travail, adressez-vous au service après-vente METTLER TOLEDO
Boucle d'émission et/ou de réception active	Une source de courant interne alimente la bouche d'émission et/ou de réception Tension 12 VDC Courant réglée sur ± 2 mA, pour boucle d'émission et/ou de réception Pour régler mode de travail, adressez-vous au service après-vente METTLER TOLEDO
Douille  Vue de l'extérieur	Connecteur coaxial à 7 pôles, douille Broche 1 RXD+, récepteur Broche 2 RXD-, récepteur Broche 4 TXD+, émetteur Broche 5 TXD-, émetteur Broche 7 Mise à la terre de protection
Câble	<ul style="list-style-type: none"> • Blindé, torroné par paire • Résistivité $\leq 125 \Omega/\text{km}$ • Section de ligne $\geq 0,14 \text{ mm}^2$ • Capacité de ligne $\leq 130 \text{ nF/km}$ • max. 1000 m à des vitesses de transmission jusqu'à 4800 bauds • max. 600 m à 9600 bauds • max. 300 m à 19200 bauds

Interface 4I/O-ID7																																					
Entrées/sorties numériques	<ul style="list-style-type: none"> • 4 entrées numériques, séparation galvanique, $I = 5 \text{ mA}$ (limitation interne de courant) • 4 sorties numériques, séparation galvanique, Open Collector • $I_{\text{max}} = 20 \text{ mA}$ par sortie • $I_{\text{max total}} = 80 \text{ mA}$ pour l'interface 4I/O-ID7 																																				
Tension d'alimentation	Interne 12 V ($I_{\text{max}} = 80 \text{ mA}$), externe 5 V – 36 V																																				
Niveau de signal	<ul style="list-style-type: none"> • Logique 0 = sans courant • Logique 1 = avec courant 																																				
Douille	<p>Connecteur rond à fiches 9 pôles, douille</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  <p style="text-align: center;">Vue de l'extérieur</p> </div> <div style="width: 65%;"> <table border="0"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">4 I/O-ID7</th> <th style="text-align: left;">Câble</th> <th style="text-align: left;">Interface à relais 4-ID7</th> </tr> <tr> <th></th> <th style="text-align: left;">00 504 458</th> <th style="text-align: left;">Borne 1</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Broche A, L</td> <td>+24 V, max. 80 mA</td> <td>24 V Broche 7, 8</td> </tr> <tr> <td>Broche B</td> <td>Sortie 1, max. 20 mA</td> <td>blanc OUT 0 Broche 4</td> </tr> <tr> <td>Broche C</td> <td>Sortie 2, max. 20 mA</td> <td>brun OUT 1 Broche 3</td> </tr> <tr> <td>Broche D</td> <td>Sortie 3, max. 20 mA</td> <td>vert OUT 2 Broche 2</td> </tr> <tr> <td>Broche E</td> <td>Sortie 4, max. 20 mA</td> <td>jaune OUT 3 Broche 1</td> </tr> <tr> <td>Broche M, U</td> <td>0 V</td> <td>violet 0 V Broche 5, 6</td> </tr> <tr> <td>Broche N</td> <td>Entrée 1</td> <td>gris/rose IN 0 Broche 12</td> </tr> <tr> <td>Broche O</td> <td>Entrée 2</td> <td>rouge/bleu IN 1 Broche 11</td> </tr> <tr> <td>Broche P</td> <td>Entrée 3</td> <td>blanc/vert IN 2 Broche 10</td> </tr> <tr> <td>Broche R</td> <td>Entrée 4</td> <td>brun/vert IN 3 Broche 9</td> </tr> </tbody> </table> </div> </div>	4 I/O-ID7	Câble	Interface à relais 4-ID7		00 504 458	Borne 1	Broche A, L	+24 V, max. 80 mA	24 V Broche 7, 8	Broche B	Sortie 1, max. 20 mA	blanc OUT 0 Broche 4	Broche C	Sortie 2, max. 20 mA	brun OUT 1 Broche 3	Broche D	Sortie 3, max. 20 mA	vert OUT 2 Broche 2	Broche E	Sortie 4, max. 20 mA	jaune OUT 3 Broche 1	Broche M, U	0 V	violet 0 V Broche 5, 6	Broche N	Entrée 1	gris/rose IN 0 Broche 12	Broche O	Entrée 2	rouge/bleu IN 1 Broche 11	Broche P	Entrée 3	blanc/vert IN 2 Broche 10	Broche R	Entrée 4	brun/vert IN 3 Broche 9
4 I/O-ID7	Câble	Interface à relais 4-ID7																																			
	00 504 458	Borne 1																																			
Broche A, L	+24 V, max. 80 mA	24 V Broche 7, 8																																			
Broche B	Sortie 1, max. 20 mA	blanc OUT 0 Broche 4																																			
Broche C	Sortie 2, max. 20 mA	brun OUT 1 Broche 3																																			
Broche D	Sortie 3, max. 20 mA	vert OUT 2 Broche 2																																			
Broche E	Sortie 4, max. 20 mA	jaune OUT 3 Broche 1																																			
Broche M, U	0 V	violet 0 V Broche 5, 6																																			
Broche N	Entrée 1	gris/rose IN 0 Broche 12																																			
Broche O	Entrée 2	rouge/bleu IN 1 Broche 11																																			
Broche P	Entrée 3	blanc/vert IN 2 Broche 10																																			
Broche R	Entrée 4	brun/vert IN 3 Broche 9																																			
Charge totale de toutes les tensions	max. 80 mA																																				
Câble	<ul style="list-style-type: none"> • 16 brins • Section 0,25 mm² • Longueur de câble max. 10 m 																																				

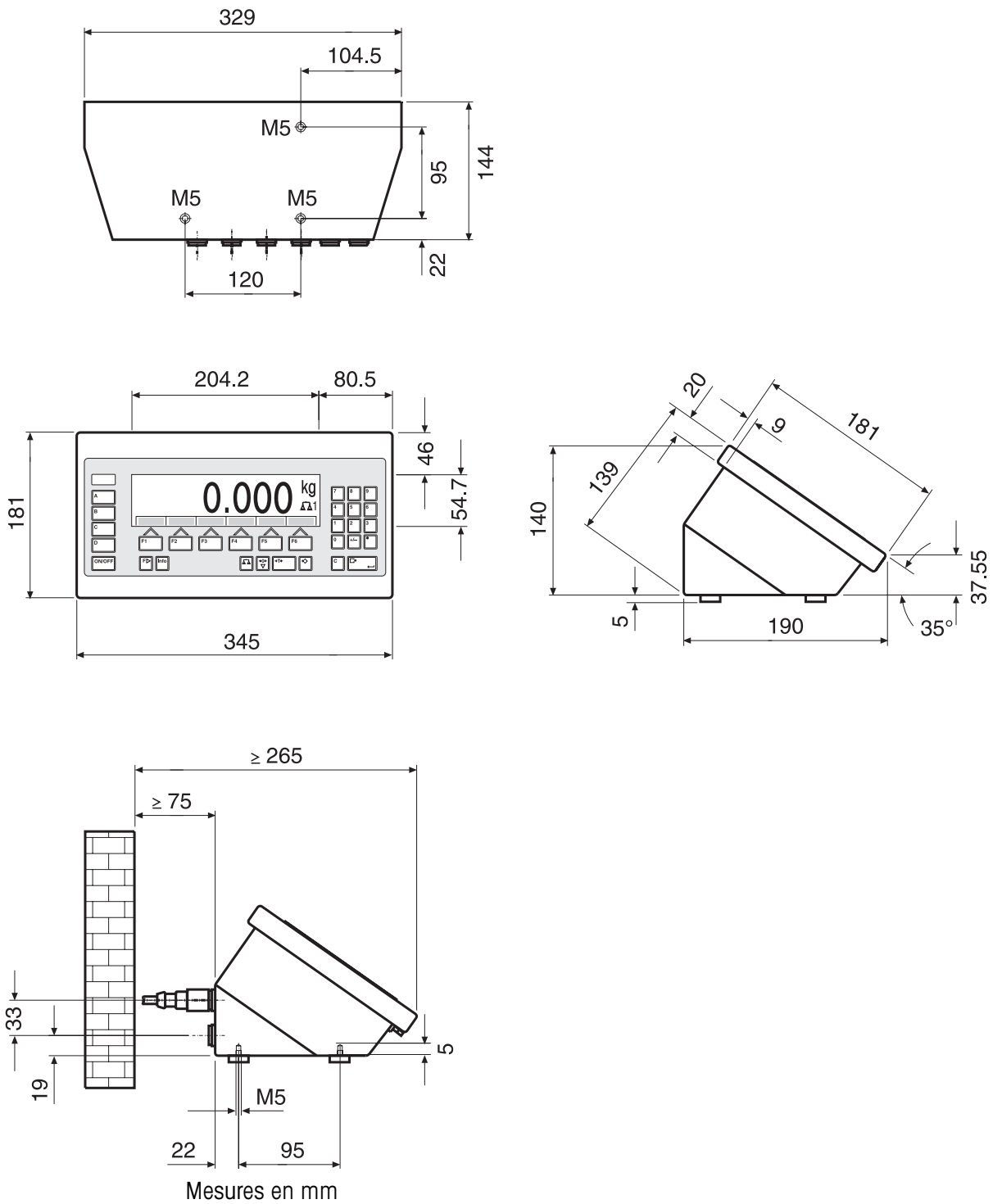
Interface Analog Output-ID7	
Convertisseur numérique-analogique	Pour la sortie de signaux analogiques de tension continue voire de courant continu
Sortie analogique de tension	V_{out} 0 – 10 V (4095 pièces), valeur de départ et finale de tension de sortie et de valeur de poids sortie sélectionnable au choix R_{Vout} >10 k Ω Câble 10 m max.
Sortie analogique de courant	I_{out} 0 – 20 mA (4095 pièces) 4 – 20 mA (3275 pièces), valeur de départ et finale de courant de sortie et valeur de poids sorti sélectionnable au choix R_{Iout} <250 Ω Câble 50 m max.
Caractéristiques	Résolution 12 bit Exactitude +/- 1 % (courant/tension) Taux update 5 par seconde
Application	Toutes les données existantes dans une unité de poids valable, peuvent être utilisées comme base de données pour la sortie analogique.
Douille  Vue de l'extérieur	Connecteur coaxial 5 pôles, douille Analog Output-ID7 Broche 1 V out tension analogique de sortie Broche 2 0 V (V out) potentiel de référence Broche 3 I out + sortie analogique de courant, positive Broche 4 I out – sortie analogique de courant, négative Broche 5 0 V(V out) potentiel de référence Couleurs des conducteurs Câble 00 204 930 vert jaune brun rose blanc

Alibi Memory-ID7	
Mémorisation de données de balance importantes pour la technique de vérification	<ul style="list-style-type: none"> • Archivage de données de balance importantes pour la technique de vérification sans papier • Capacité: 580159 jeux de données avec poids net, poids brut, poids de tare, date et heure • Fonction confortable de recherche • Mémoire de données circulaire qui recouvre le plus ancien jeu de données, quand la capacité de mémoire est dépassée

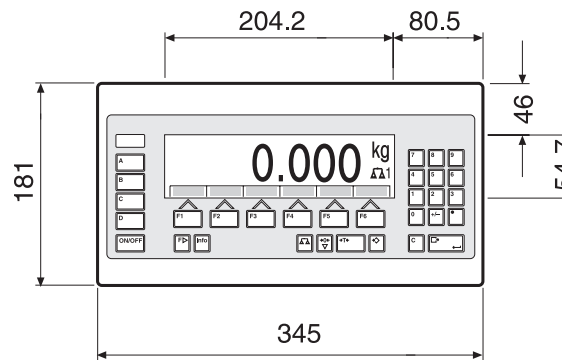
Ethernet-ID7	
E/A Com-Server	Voir documentation du fabricant en annexe
Douille  Vue de l'extérieur	Connecteur rond à 16 pôles, douille Broche 1 TX+ Broche 2 TX- Broche 4 RX- Broche 12 RX+

Module de bus de terrain Profibus-DP-ID7	
Raccordement au bus de terrain	<ul style="list-style-type: none"> • Raccordement RS485 DP via connecteur Mini-Combicon • 2 passages de câble compatibles CEM pour les câbles de bus de terrain entrant et sortant d'un diamètre de 7 – 10 mm • Assurer une décharge de traction ≥ 100 N
Débit en baud	jusqu'à 12 Mbit/s
Résistance de terminaison	commutable via 3 commutateurs DIP
Adresse de noeud	réglable en Master Mode entre 0 et 126 Réglage à l'usine: 126
Largeur de données	<ul style="list-style-type: none"> • 2 mots IN et 2 mots OUT, cohérent sur 2 mots • 4 mots IN et 4 mots OUT, cohérent sur 2 mots • 8 mots IN et 8 mots OUT, cohérent sur 1 mot
Affichages d'état	4 LED d'état informent de l'état de fonctionnement

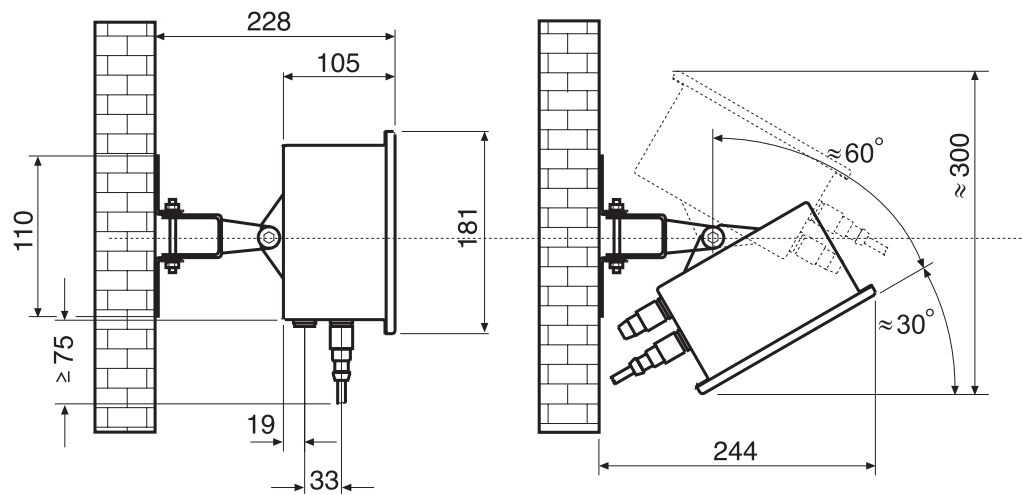
Dimensions appareil de table



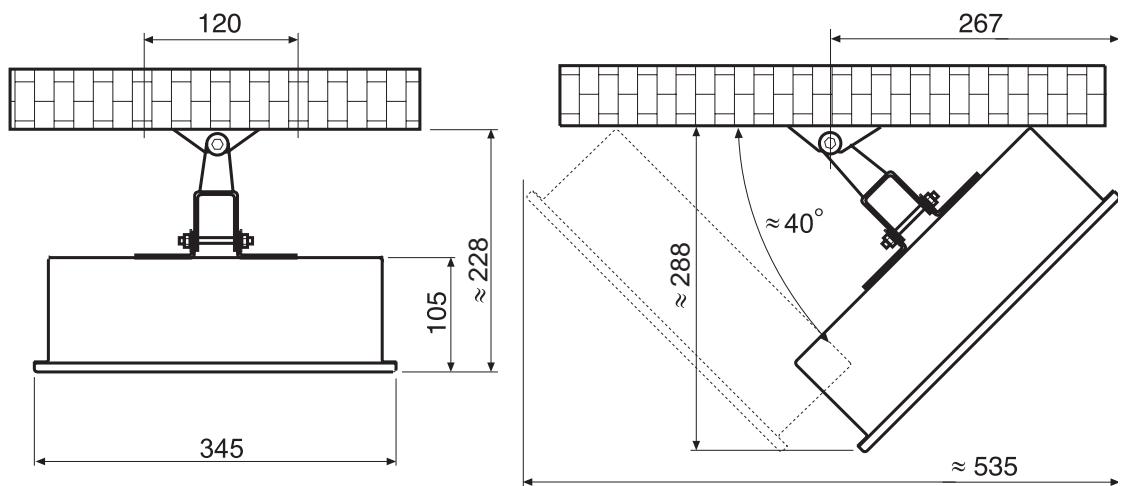
Dimensions appareil mural



Vue latéral

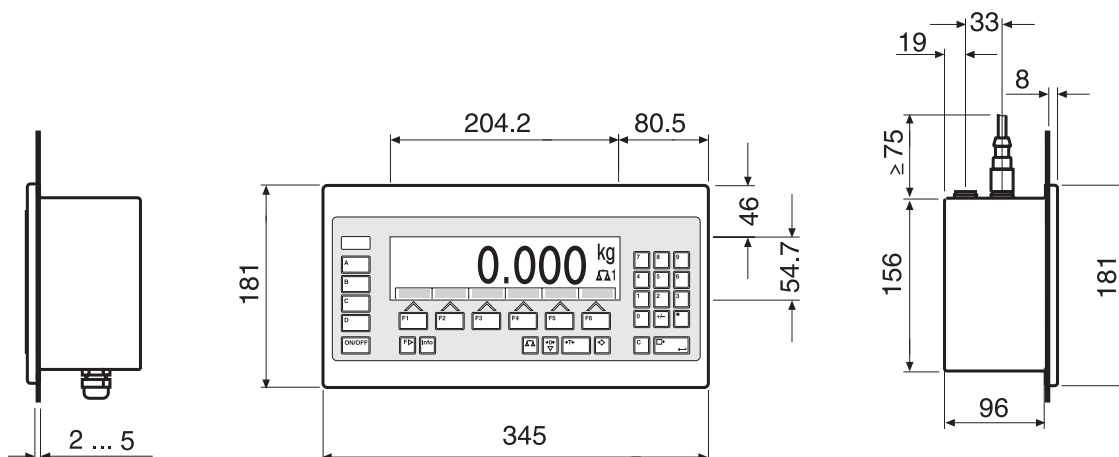


Vue de haut

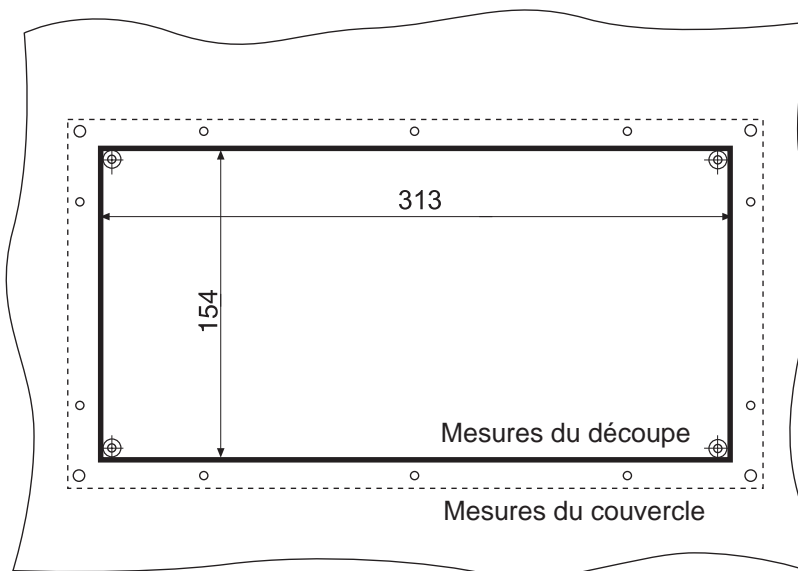


Mesures en mm

Dimensions appareil incorporé



Découpe de l'armoire de commande



Mesures en mm

7.2 Accessoires

Raccords de plates-formes de pesage		Référence
IDNet-ID7	<ul style="list-style-type: none"> Raccord pour une plate-forme IDNet 2 raccords supplémentaires au max. possibles 	22 001 082
Analog Scale-ID7	<ul style="list-style-type: none"> Raccord pour une plate-forme de pesage avec sortie analogique de signal 2 raccords analogiques de plate-forme de pesage au max. possible 	22 001 083

Interfaces sérielles de données		Référence
CL20mA-ID7	Interface CL 20 mA	22 001 084
Accessoires pour CL20mA-ID7	Câble CL, 3 m	00 503 749
	Contre-fiche, 7 broches	00 503 745
	Câble du deuxième affichage CL20mA-ID7 – ID1 Plus/ID3s/ID7, 10 m w	00 504 511
	Câble de rallonge pour le deuxième affichage, 10 broches, 10 m	00 504 134
RS232-ID7	Interface RS232	22 001 085
Accessoires pour RS232-ID7	Câble RS232/DTE, 3 m	00 503 754
	Câble RS232/DCE, 3 m	00 503 755
	Câble RS232/PC, 3 m	00 504 374
	Câble RS232/9 broches, 3 m	00 504 376
	Contre-fiche, 8 broches	00 503 756
RS422-ID7	Interface RS422, séparation galvanique	22 003 031
RS485-ID7	Interface RS422, séparation galvanique	22 001 086
Accessoires pour RS422-ID7/RS485-ID7	Câble RS422/485, 6 broches, fin ouverte, 3 m	00 204 933
	Contre-fiche, 6 broches	00 204 866
	Câble prolongateur, 10 m	00 204 847
Interface à relais 8-ID7	8 entrées numériques, 8 sorties numériques, pour raccorder au RS485-ID7 Les utiliser uniquement dans la zone sûre!	22 001 089
Accessoires pour l'interface à relais 8-ID7	Câble RS422/485, 6 broches, fin ouverte, 3 m	00 204 933
	Bloc d'alimentation pour interface à relais 8-ID7, 24 V DC	00 505 544
	Câble prolongateur, 10 m	00 204 847

Entrées/sorties numériques		Référence
4 I/O-ID7	4 entrées numériques, 4 sorties numériques	22 001 087
Interface à relais 4-ID7	Interface à relais pour 4 I/O-ID7, 4 entrées numériques, 4 sorties numériques, pour raccorder au 4 I/O-ID7 Les utiliser uniquement dans la zone sûre	22 001 088
Accessoires pour l'interface à relais 4-ID7	Câble pour 4 I/O-ID7, 19 broches, fin ouverte, 10 m Contre-fiche, 19 broches	00 504 458 00 504 461

Interface numérique/analogique		Référence
Analog Output-ID7	Sortie numérique/analogique 0 – 10 V, 0 – 20 mA ou 4 – 20 mA	22 001 090
Accessoires pour Analog Output-ID7	Câble pour Analog Output-ID7, 5 broches, 3 m Contre-fiche, 5 broches	00 204 930 00 205 538

Mémoire alibi		Référence
Alibi Memory-ID7	Archivage de données de pesage importantes pour la technique de vérification sans papier	22 001 663

Raccordement au réseau		Référence
Ethernet-ID7	Carte réseau	22 003 694
Câble de raccordement pour ID7 au réseau Ethernet	Câble paire torsadée, 16 broches, RJ45 5 m	00 205 247
	Câble paire torsadée, 16 broches, RJ45 20 m	00 208 152
Profibus-DP-ID7	Carte de bus de terrain	22 004 940

Imprimante de bandes		Référence
GA46	<p>Imprimante de bandes dans boîtier de table séparé en acier chromé-nickelé</p> <p>Impression des données de pesage et des codes barres sur du papier thermique de 62 mm de large</p> <p>Interface RS232, câble env. 2,5 m</p> <p>Type de protection IP21</p> <p>Pour les détails techniques, voir la fiche de données GA46</p> <p>L'utiliser uniquement dans la zone sûre</p>	00 505 471
GA46/0,4 m	<p>Comme GA46, toutefois avec 0,4 m de câble</p> <p>L'utiliser uniquement dans la zone sûre</p>	00 507 229
GA46-W	<p>Comme GA46, toutefois avec dispositif de déroulement de papier intégré et couvercle transparent en C.P.V.</p> <p>Type de protection IP65</p> <p>L'utiliser uniquement dans la zone sûre</p>	00 505 799
GA46-W/0,4 m	<p>Comme GA46-W, toutefois avec 0,4 m de câble</p> <p>L'utiliser uniquement dans la zone sûre</p>	00 507 230
Accessoires pour la GA46	<p>Plaque adaptateur ID7-GA46</p> <p>Couvercle de protection pour la GA46</p>	00 208 264 00 507 224

Clavier externe		Référence
AK-MFII	<p>Clavier alphanumérique à effleurement compact</p> <p>Pour le raccord au connecteur rond à fiches MFII</p> <p>5 pôles disponible en série</p> <p>Boîtier complet en acier chromé-nickelé, type de protection IP65</p> <p>Dimensions (L x P x H): 380 mm x 158 mm x 30 mm</p> <p>Câble env. 1 m</p> <p>Uniquement agréée pour zone 2!</p>	00 505 490

8 Annexe

8.1 Tableau des caractères ASCII

hex	dez	ASCII US	hex	dez	ASCII US	hex	dez	ASCII US	hex	dez	ASCII US	hex	dez	ASCII US
00	0	NUL	34	52	4	68	104	h	9C	156	₤	D0	208	⌚
01	1	SOH	35	53	5	69	105	i	9D	157	¥	D1	209	⌘
02	2	STX	36	54	6	6A	106	j	9E	158	₹	D2	210	⌘
03	3	ETX	37	55	7	6B	107	k	9F	159	₱	D3	211	⌘
04	4	EOT	38	56	8	6C	108	l	A0	160	₪	D4	212	⌘
05	5	ENQ	39	57	9	6D	109	m	A1	161	₹	D5	213	⌘
06	6	ACK	3A	58	:	6E	110	n	A2	162	₱	D6	214	⌘
07	7	BEL	3B	59	;	6F	111	o	A3	163	₪	D7	215	⌘
08	8	BS	3C	60	<	70	112	p	A4	164	₹	D8	216	⌘
09	9	HT	3D	61	=	71	113	q	A5	165	₱	D9	217	⌘
0A	10	LF	3E	62	>	72	114	r	A6	166	₪	DA	218	⌘
0B	11	VT	3F	63	?	73	115	s	A7	167	₹	DB	219	█
0C	12	FF	40	64	@	74	116	t	A8	168	₱	DC	220	█
0D	13	CR	41	65	A	75	117	u	A9	169	₪	DD	221	█
0E	14	SO	42	66	B	76	118	v	AA	170	₹	DE	222	█
0F	15	SI	43	67	C	77	119	w	AB	171	½	DF	223	█
10	16	DLE	44	68	D	78	120	x	AC	172	¼	E0	224	α
11	17	DC1	45	69	E	79	121	y	AD	173	ι	E1	225	β
12	18	DC2	46	70	F	7A	122	z	AE	174	«	E2	226	Γ
13	19	DC3	47	71	G	7B	123	{	AF	175	»	E3	227	Π
14	20	DC4	48	72	H	7C	124	|	BO	176	█	E4	228	Σ
15	21	NAK	49	73	I	7D	125	}	B1	177	█	E5	229	σ
16	22	SYN	4A	74	J	7E	126	~	B2	178	█	E6	230	μ
17	23	ETB	4B	75	K	7F	127	⌣	B3	179	|	E7	231	τ
18	24	CAN	4C	76	L	80	128	réservé	B4	180	|	E8	232	φ
19	25	EM	4D	77	M	81	129	ü	B5	181	|	E9	233	θ
1A	26	SUB	4E	78	N	82	130	é	B6	182	|	EA	234	Ω
1B	27	ESC	4F	79	O	83	131	à	B7	183	|	EB	235	δ
1C	28	FS	50	80	P	84	132	ä	B8	184	|	EC	236	∞
1D	29	GS	51	81	Q	85	133	å	B9	185	|	ED	237	∅
1E	30	RS	52	82	R	86	134	â	BA	186	|	EE	238	ε
1F	31	US	53	83	S	87	135	ç	BB	187	|	EF	239	∩
20	32	SP	54	84	T	88	136	ê	BC	188	|	FO	240	≡
21	33	!	55	85	U	89	137	ë	BD	189	|	F1	241	±
22	34	"	56	86	V	8A	138	è	BE	190	|	F2	242	≥
23	35	#	57	87	W	8B	139	ï	BF	191	|	F3	243	≤
24	36	\$	58	88	X	8C	140	î	CO	192	|	F4	244	|
25	37	%	59	89	Y	8D	141	ì	C1	193	|	F5	245	|
26	38	&	5A	90	Z	8E	142	Ë	C2	194	|	F6	246	|
27	39	'	5B	91	[	8F	143	Ä	C3	195	|	F7	247	|
28	40	(	5C	92	\	90	144	É	C4	196	|	F8	248	|
29	41	)	5D	93	]	91	145	æ	C5	197	|	F9	249	|
2A	42	*	5E	94	^	92	146	Æ	C6	198	|	FA	250	|
2B	43	+	5F	95	_	93	147	ô	C7	199	|	FB	251	|
2C	44	,	60	96	`	94	148	ö	C8	200	|	FC	252	|
2D	45	-	61	97	a	95	149	ò	C9	201	|	FD	253	|
2E	46	.	62	98	b	96	150	ù	CA	202	|	FE	254	|
2F	47	/	63	99	c	97	151	û	CB	203	|	FF	255	|
30	48	0	64	100	d	98	152	ÿ	CC	204	|			
31	49	1	65	101	e	99	153	Û	CD	205	|			
32	50	2	66	102	f	9A	154	Ü	CE	206	|			
33	51	3	67	103	g	9B	155	ç	CF	207	|			

8.2 Protocoles de contrôle

	Appareil	Date	Valeur de pression après 80 s (en mbar)	Paraphe (Nom)
Première mise en service				
Vérifications de contrôle				

9 Index

A

Accessoires 66
 Adaptateur processus
 pesage 30, 55
 Adaptateur vibration 31, 55
 Affichage 5, 54
 Alibi Memory-ID7 8, 22, 32
 Allumer 16
 Appeler des informations 20
 Autozéro 31

B

Boîtier 54

C

Caractères ASCII 69
 Caractéristiques
 techniques 54
 Clavier 6, 54
 Clavier alphanumérique 21,
 68
 Clavier externe 21, 28, 68
 Client FTP 39
 Client TCP/IP 36
 Code barre 32, 33
 Code d'identification 13, 19
 Code personnel 29
 Commutation sur une autre
 plate-forme de pesage 18
 Contrôle stabilisation 31,
 55

D

Date 29, 56
 Deuxième affichage 66

E

Eteindre 16

F

Fonctions de base 16
 Fonctions de pesage 55
 Fonctions
 supplémentaires 19
 FX880 35

G

GA46 32

H

Heure 29, 56

I

Identification
 alphanumérique 27
 Interface 4 I/O-ID7 32, 34,
 60
 Interface Analog Output-
 ID7 61
 Interface CL20mA-ID7 59
 Interface RS232-ID7 57
 Interface RS485-ID7 58
 Introduction 2

L

Langue 28

M

Master Mode 25
 Messages d'erreur 51
 Mise en service 8

N

Nettoyage 15

P

Pesage 17
 Plates-formes de pesage
 vérifiées 13
 Possibilités d'utilisation 4

Q

Que faire si...? 51

R

Raccord de port 32, 55
 Raccordement
 d'interfaces 7
 Raccordement plate-forme
 de pesage 55, 66
 Raccordement secteur 8
 Raccordements 7
 Règles de sécurité 2
 Remise à zéro 16, 55
 Reset balance 30
 Reset Terminal 28
 Restart 31

S

Série (RS232, CL, RS422/
 485) 33
 Service mode 42

T

Tarage 17, 55

Terminal 54

Test 55

Test E/S 34

Tester la plate-forme de
 pesage 19

Touches de fonction 5, 19



22005886A

Sous réserve des modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 01/09 Printed in Germany 22005886A

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>